

Termini tan-Negożju

Werrej

1. Definizzjonijiet	3
2. Lingwa	5
3. Kommunikazzjoni	5
4. Rappreżentazzjonijiet u Garanziji	6
5. Regolamenti Applikabbli	6
6. Persuni awtorizzati	6
7. Il-Kategorizzazzjoni Tiegħek fir-rigward ta' Servizzi ta' Investiment	7
8. Il-Fondi Tiegħek	8
9. Kontijiet Kongunti	8
10. Ġlieda Kontra l-Hasil tal-Flus	9
11. Servizzi Disponibbli għall-Klijenti	9
12. Negożjar, hlas, ordnijiet maqsuma, ordnijiet ta' limitu u l-eżerċizzju tad-drittijiet	11
13. Rapportar u Reġistrazzjoni	13
14. Kunflitti ta' Interess	13
15. Nittrattaw mar-Rappreżentanti Personali	13
16. Informazzjoni tas-Sigurtà	14
17. Ir-responsabbiltà tagħna	14
18. Tariffi u Spejjeż	15
19. Skema għall-Kumpens tal-Investituri	15
20. Garanzija u Tpaċċja	15
21. Żvelar tal-Infurmazzjoni tiegħek	16
22. Protezzjoni tad-Dejta	16
23. Assenjament	16
24. Delega	17
25. Varjazzjonijiet	17
26. L-ebda rinunzja	17
27. Taxxa u Tranżazzjonijiet Esterni u Affarijiet Legali	17
28. Ilmenti	17
29. Sejħiet Mhux Mitluba	18
30. Terminazzjoni	18
31. Separabbiltà	19
32. Liġi li tirregola u Ġurisdizzjoni	19
33. Fatturi ta' Riskju	19
34. Interpretazzjoni	19

Parti A	
Termini u Kundizzjonijiet applikabbli għas-Servizzi kollha tad-Distribuzzjoni tal-Assigurazzjoni	20

Parti B	
Aktar Termini u Kundizzjonijiet applikabbli għall-IBIPs	21

Appendiċi A	
Indemnity Form - For E-Mail, Telephone And Fax Messages	ikklikja biex tnizzel id-dokument

Appendiċi B	
Signing Instructions for Personal Customers Only	ikklikja biex tnizzel id-dokument

Appendiċi Ċ	
Politika dwar l-Eżekuzzjoni tal-Ordnijiet	ikklikja biex tnizzel id-dokument

Appendiċi D	
Tariff of Charges	ikklikja biex tnizzel id-dokument

Appendiċi E	
Kunflitti ta' Interess	ikklikja biex tnizzel id-dokument

Appendiċi F	
Twissijiet ta' Riskju	ikklikja biex tnizzel id-dokument

ANNES G	
Persuni Awtorizzati	kif provdut mill-klijent

Dawn it-termini u kundizzjonijiet, inklużi l-iskedi u l-appendiċi kollha, flimkien mat-termini stabbiliti f'dokumenti oħra furnuti minna (flimkien il-**"Ftehim"**), jirregolaw ir-relazzjoni legali bejna u bejnek bħala l-klijent sa fejn huma kkonċernati s-servizzi ta' investiment u ta' assigurazzjoni stabbiliti f'dan id-dokument. Flimkien mat-termini definiti deskritti fit-taqsimha intitolata "Definizzjonijiet", il-kliem li ġej, meta użat f'dan il-Ftehim, għandu jkollu t-tifsira mogħtija lilu hawn taħt:

- A. **"int"** u **"tiegħek"** ifisser kwalunkwe persuna li tidhol fil-Ftehim magħna u, fejn applikabbli, ir-rappreżentanti debitament awtorizzati, ir-rappreżentanti personali legali u s-suċċessuri tagħhom; u
- B. **"aħna"**, **"lilna"** u **"tagħna"** tfisser il-Bank of Valletta p.l.c. li jipprovdi s-Servizz/i lilek.

Aħna awtorizzati u regolati mill-MFSA. In-negożju permess tagħna jinkludi: (i) it-tweġġ ta' servizzi ta' investiment kif regolati mill-Att dwar Servizzi ta' Investiment; u (ii) li naġixxu bħala intermedjarji assigurattivi marbuta għall-Assiguratur/i skont l-Att dwar id-Distribuzzjoni tal-Assigurazzjoni u, għal dan il-ghan, il-Bank of Valletta p.l.c. hija rreġistrata fil-Lista ta' Intermedjarji Assigurattivi Marbuta.

1. Definizzjonijiet

It-termini b'ittra kapitali użati f'dan il-Ftehim għandu jkollhom it-tifsira mogħtija lilhom hawn taħt:

- 1.1 **"Kont"** tfisser, sakemm mhux previst xort'oħra f'dawn it-termini, il-kont tiegħek jew il-kontijiet magħna użati fir-rigward ta' Servizz partikolari;
- 1.2 **"Assi"** tfisser l-assi (inklużi flus mhux investiti u Fondi) li fir-rigward tagħhom nipprovdu Servizz;
- 1.3 **"Persuna/i Awtorizzata/i"** tfisser kwalunkwe persuna awtorizzata li taġixxi għan-nom tiegħek għall-iskop ta' wiehed jew aktar mis-Servizzi kkontemplati f'dan il-Ftehim, li d-dettalji tagħhom huma pprovduti minnek lilna u jinsabu fl-Anness G ta' dan il-Ftehim;
- 1.4 **"Bank"** tfisser il-Bank of Valletta p.l.c. (C 2833);
- 1.5 **"Grupp BOV"** tfisser il-Bank of Valletta p.l.c. u l-kumpaniji sussidjarji tiegħu;
- 1.6 **"Skema ta' Investiment Kollettiv"** tfisser skema għall-immaniġġjar ta' proprjetà ta' kwalunkwe deskrizzjoni li tippermetti lill-partiċipanti fl-iskema li jirċievu dħul jew profitti minn dik il-proprjetà, bħal kumpaniji ta' investiment mingħajr limiti, unit trusts u kumpaniji ta' investiment fiduċjarju, u tinkludi l-iskemi ta' investiment kollettiv liċenzjati skont l-Att dwar Servizzi ta' Investiment, Kap 370 tal-liġijiet ta' Malta;
- 1.7 **"Ġabra ta' Regoli dwar il-Kondotta tan-Negożju"** tfisser il-ġabra ta' regoli dwar il-kondotta tan-negożju maħruġa mill-MFSA fl-20 ta' Diċembru 2017, kif l-istess tista' tiġi emendata u/jew supplimentata minn żmien għal żmien;
- 1.8 **"Kontropartijiet Eligibbli"** għandu jkollhom it-tifsira mogħtija lilhom fil-glossarju tal-Ġabra ta' Regoli dwar il-Kondotta tan-Negożju kif l-istess jista' jiġi emendat minn żmien għal żmien;
- 1.9 **"Servizzi Mhux Taħt Parir"** (*"Execution Only"*) tfisser is-servizz mhux taħt parir deskritt fil-klawżola 11 ta' dan il-Ftehim;
- 1.10 **"Force Majeur"** tfisser kwalunkwe ċirkostanza lil hinn mill-kontroll raġonevoli tal-parti li qed titlob rimedju, inklużi, imma mhux limitati għal, għargħar, maltempata jew avveniment naturali ieħor, strajks, lockouts jew azzjoni industrijali oħra minn kwalunkwe persuna, waqfiet tax-xogħol minn kwalunkwe persuna, atti ta' gwerra jew terroriżmu, insurrezzjoni, rivoluzzjoni, fużjoni nukleari, fissjoni jew radjazzjoni jew atti ta' Alla, u kwalunkwe nuqqas ta' kwalunkwe telekomunikazzjoni jew tagħmir tal-kompjuter jew kwalunkwe servizz, infrastruttura jew faċilità oħra meħtieġa minna biex niprovdu s-Servizzi (inkluża l-inabbiltà ta' kwalunkwe sistema ta' kambju jew titoli biex jiġu mħallsa t-tranżazzjonijiet) jew kwalunkwe avveniment jew fattur ieħor lil hinn mill-kontroll raġonevoli tal-parti li qed titlob rimedju;
- 1.11 **"Fondi"** tfisser bilanċi tal-flus li inti żżomm magħna għal skopijiet ta' investiment;
- 1.12 **"Prodott ta' Investiment Ibbażat fuq l-Assigurazzjoni"** jew **"IBIP"** tfisser prodott ta' assigurazzjoni li joffri valur fil-maturità jew **"surrender value"** u fejn dak il-valur fil-maturità jew **"surrender value"** huwa espost għal kollox jew parzjalment, direttament jew indirettament, għal ċaqliq fis-suq, u ma jinkludix:
 - a. prodotti tal-assigurazzjoni mhux tal-ħajja kif elenkati fl-Anness għad-Direttiva 2009/138/KE (Klassijiet ta' assigurazzjoni mhux tal-ħajja);
 - b. kuntratti tal-assigurazzjoni tal-ħajja fejn il-benefiċċji taħt il-kuntratt huma pagabbli biss mal-mewt jew fir-rigward ta' inkapaċità minhabba korrimment, mard jew diżabbiltà;
 - c. prodotti tal-pensjoni li, skont il-liġi nazzjonali, huma rikonossuti bħala li għandhom l-iskop primarju li jipprovdu lill-investitur bi dħul meta jirtira, u li jintitolaw lill-investitur għal ċerti benefiċċji;
 - d. skemi ta' pensjoni okkupazzjonali rikonossuti uffiċjalment li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 2003/41/KE jew id-Direttiva 2009/138/KE;
 - e. prodotti tal-pensjoni individwali li għalihom hija meħtieġa kontribuzzjoni finanzjarja skont il-liġi nazzjonali minn min iħaddem u fejn min iħaddem jew l-impjegat m'għandu l-ebda għażla rigward il-prodott jew il-fornitur tal-pensjoni.

- 1.13 **“Servizz/i ta’ Distribuzzjoni tal-Assigurazzjoni”** tfisser is-servizzi kkontemplati fil-Parti A ta’ dan il-Ftehim;
- 1.14 **“Assiguratur/i”** tfisser MAPFRE MSV Life p.l.c. jew Mapfre Middlesea p.l.c.;
- 1.15 **“Objettiv tal-Investment”** tfisser l-objettiv tal-investment li inti iddiskutejt u qbilt magħna dwaru għal Servizz partikolari;
- 1.16 **“Ordnijiet ta’ Limitu”** tfisser struzzjoni biex tinnegożja bi prezz (miftiehem magħna) li huwa aktar vantaġġuż għalik mill-prezz tas-suq fil-ħin li l-ordni titpoġġa, pereżempju, struzzjoni biex tbigh bi prezz oġġla. minn dak li bħalissa huwa disponibbli jew biex tixtri bi prezz li huwa anqas minn dak disponibbli bħalissa;
- 1.17 **“Telf”** tfisser it-telf, l-ispejjeż, id-danni u l-obbligazzjonijiet kollha;
- 1.18 **“MFSA”** tfisser l-Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta’ Malta;
- 1.19 **“MiFID II”** tfisser id-Direttiva 2014/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta’ Mejju 2014 dwar is-Swieq fl-Istrumenti Finanzjarji u kwalunkwe direttiva u regolament ta’ implimentazzjoni, kif l-istess jistgħu jiġu emendati u/jew supplimentati minn żmien għal żmien;
- 1.20 **“Servizzi ta’ Konsulenza dwar l-Investment Mhux Indipendenti”** tfisser is-servizzi ta’ konsulenza mhux indipendenti deskritti fil-klawżola 11 ta’ dan il-Ftehim;
- 1.21 **“Prodott mhux Kumpless”** tfisser Prodott li jkollu l-karatteristiċi li ġejjin:
- mhuwiex *“derivative”* jew titolu ieħor li jagħti d-dritt li takkwista jew tbigh titolu trasferibbli jew li jagħti lok għal saldu fi flus iddeterminat b’referenza għal valuti ta’ titoli trasferibbli, rati tal-imgħax jew rendimenti, komoditajiet jew indiċi jew kejl ieħor;
 - ikun hemm opportunitajiet frekwenti biex dak l-istrument ikun ċedut, rimborsat jew realizzat xort’ohra bi prezzijiet li huma disponibbli b’mod pubbliku għal parteċipanti fis-suq u li huma prezzijiet tas-suq jew prezzijiet magħmula disponibbli, jew validati, mis-sistemi ta’ valutazzjoni indipendentement mill-emittent;
 - ma jinvolvi ebda responsabbiltà attwali jew potenzjali għalik li taqbeż l-ispiża biex jinkiseb l-istrument;
 - fil-każ tal-IBIPs, dan jinkludi valur minimu ta’ maturità garantit kuntrattwalment li huwa tal-inqas l-ammont imħallas minnek wara t-tnaqqis tal-ispejjeż legittimi;
 - ma jinkorporax klawżola, kundizzjoni jew skattatur li jippermettilna nibdlu materjalment in-natura, ir-riskju, jew il-profil ta’ ħlas tiegħu;
 - ma jinkludi l-ebda imposta espliċita li għandha l-effett li tagħmel l-investment illikwidu anke jekk hemm possibbli opportunitajiet frekwenti b’mod tekniku biex ikun ċedut jew rimborsat;
 - ikollu informazzjoni komprensiva adegwata dwar il-karatteristiċi tiegħu li tkun disponibbli b’mod pubbliku u probabbli li tintiehem minnufih sabiex id-detentur tal-polza medju jkun jista’ jiffirma ġudizzju infurmat dwar jekk jidholx fi tranżazzjoni f’dak il-Prodott;
 - jipprovdu għażliet biex tittermina l-polza tiegħek qabel il-maturità indikata fil-kuntratt jew inkella ta’ realizzazzjoni tal-Prodott b’valur li jkun disponibbli għalik;
 - ma jinkludi l-ebda spejjeż espliċiti jew impliċiti li għandhom l-effett li, anki jekk teknikament ikun hemm għażliet biex tittermina l-polza tiegħek qabel il-maturità indikata fil-kuntratt jew inkella ta’ realizzazzjoni tal-Prodott, jekk dan isir jista’ jikkawża detriment mhux raġonevoli għalik, peress li l-ispejjeż huma sproporzjonati għall-ispiża għalina; u
 - ma jinkorporax b’xi mod ieħor struttura li tagħmilha diffiċli għalik li tifhem ir-riskji involuti;
- 1.22 **“Avviż ta’ Eżekuzzjoni ta’ Ordni”** tfisser l-avviż li għandu jintbagħat skont il-klawżola 13;
- 1.23 **“Avviż Personali”** tfisser kwalunkwe avviż mibgħut lilek bil-posta jew Elettronikament, inklużi avviżi mibgħuta b’dikjarazzjoni;
- 1.24 **“Klijenti Professjonali”** tfisser klijent li jissodisfa l-kriterji stabbiliti fl-Anness II tal-MiFID II;
- 1.25 **“Regoli”** tfisser il-liġi Maltija u r-regoli u l-linji gwida maħruġa mill-MFSA li jirregolaw il-forniment tas-Servizzi f’Malta jew minnha;
- 1.26 **“Klijent Mhux Professjonali”** tfisser klijent li ma jaqax taħt id-definizzjoni ta’ Klijent Professjonali, magħruf bħala *“Retail Client”*;
- 1.27 **“Informazzjoni tas-Sigurtà”** tfisser informazzjoni li hija personali għalik għall-iskop ta’ kwalunkwe wieħed jew aktar mis-Servizzi kkontemplati hawnhekk u tinkludi informazzjoni li hija meħtieġa għalina biex nipproċessaw struzzjonijiet mogħtija minnek skont dan il-Ftehim, inkluż, mingħajr limitazzjoni, *“test keys”* u kodiċi PIN;
- 1.28 **“Titolu/i”** tfisser ishma, stokks, bonds, obbligazzjonijiet, noti, ċertifikati ta’ dejn, warrants jew titoli ohra jew strumenti finanzjarji (kemm jekk irrappreżentati minn ċertifikat jew minn entrata fil-kotba fuq ir-rekords tal-emittent jew entità ohra responsabbli mir-reġistrazzjoni ta’ dawn l-entrati fil-kotba);
- 1.29 **“Servizz(i)”** tfisser Servizz(i) ta’ Investment u Servizz(i) ta’ Distribuzzjoni tal-Assigurazzjoni;
- 1.30 **“Post tan-Negożjar”** tfisser suq regolat, faċilità ta’ kummerċ multilaterali jew faċilità ta’ kummerċ organizzata;

- 1.31 “VAT” tfisser taxxa fuq il-valur miżjud imposta skont l-Att dwar it-Taxxa fuq il-Valur Miżjud, Kap. 406 tal-liġijiet ta' Malta;
- 1.32 “**Ġranet tax-Xogħol**” tfisser kwalunkwe ġurnata (minbarra tmiem il-ġimgħa u btajjel pubbliċi) li fiha ahna miftuħa għan-negożju biex naċċettaw l-istruzzjonijiet.

2. Lingwa

- 2.1 Inti taqbel li l-lingwi li bihom tista' tikkomunika magħna għandhom ikunu l-lingwa Ingliża u/jew Maltija. Inti tirrikonoxxi u taqbel li d-dokumenti u informazzjoni oħra li tircievi mingħandna għandhom ikunu bil-lingwa Ingliża. Minkejja dak li ntqal qabel, inti taqbel li nistgħu (fid-diskrezzjoni unika tagħna u fi kwalunkwe ħin) naghżlu li nibagħtulek informazzjoni u/jew dokumentazzjoni bil-lingwa Maltija.

3. Komunikazzjoni

- 3.1 Tista' tikkomunika magħna bil-posta, bit-telefon jew bil-faks (billi tuża, f'kull każ, id-dettalji ta' kuntatt li nipprovdulek ahna) jew personalment.
- 3.2 Nistgħu naqblu wkoll li tista' tikkuntattjana elettronikament. Meta nużaw il-kliem “**Elettronikament**” jew “Elettroniku” fil-Ftehim, ahna nirreferu għal kull forma ta' messaġġ magħmul minn kwalunkwe tip ta' telekomunikazzjoni, apparat digitali jew tal-IT, inkluż l-Internet u l-posta elektronika. M'hemm l-ebda garanzija li l-komunikazzjonijiet Elettronici se jkunu siguri, ħielsa minn “*viruses*” jew imwassla b'suċċess. Ahna m'ahnix obbligati lejek, u inti taċċetta r-responsabbiltà jekk, minhabba ċirkostanzi lil hinn mill-kontroll raġonevoli tagħna, il-messaġġi jiġu interċettati, ittardjati, korrotti, mhux riċevuti jew riċevuti minn xi hadd ieħor. Jekk naħsbu li jkun ġara dan, ahna nippruvaw nikkuntattjawk.
- 3.3 Ahna nistgħu noqogħdu u naġixxu fuq kwalunkwe struzzjoni li nircievu bit-telefon, bil-faks, struzzjonijiet Elettronici jew bil-posta, mingħajr ma jkollna bżonn niehdu kwalunkwe azzjoni ulterjuri ta' kull xorta biex nivverifikaw jew inkella nassiguraw il-validità ta' struzzjonijiet bħal dawn bil-kundizzjoni li ahna nistgħu, fid-diskrezzjoni unika tagħna, nitolbu informazzjoni mingħandek biex tivverifika l-identità tiegħek u nistgħu nirrifjutaw li naġixxu fuq l-istruzzjonijiet tiegħek fejn, fost oħrajn, struzzjonijiet bħal dawn ma jkollhomx “test keys” miftiehma bejnek u bejna. Meta nircievu kwalunkwe direzzjoni jew struzzjoni ħlief bil-miktub, ahna intitolati wkoll li nitolbuk tagħti jew tikkonferma kwalunkwe direzzjoni jew struzzjoni bil-miktub u nistgħu noqogħdu lura milli naġixxu sakemm nircievu din id-direzzjoni jew struzzjoni bil-miktub. Ahna intitolati li noqogħdu fuq kwalunkwe komunikazzjoni jew dokument (inklużi faks jew messaġġi Elettronici) li ahna nemmnu li huma ġenwini u korretti u li ġew ikkomunikati jew iffirmati minnek. Ahna ma nkunux obbligati lejek meta naghmlu din ir-*“reliance”*. Fejn naqblu li nwettku l-istruzzjonijiet bit-telefon, l-istruzzjonijiet bil-faks, l-istruzzjonijiet Elettronici jew l-istruzzjonijiet li jaslu mingħandek bil-posta, inti taqbel li teżegwixxi l-indennizz li hemm fl-Appendiċi A, li t-termini tiegħu għandhom jiffurmaw parti integrali minn dan il-Ftehim.
- 3.4 Sakemm ma jkunx iddikjarat mod ieħor minnek, inti tikkonferma li għandek aċċess regolari għall-Internet u għalhekk tagħtina l-kunsens biex nipprovdulek informazzjoni billi nippostjawha fuq il-websajt tagħna (www.bov.com). Billi tidhol f'dan il-Ftehim inti taqbel ukoll li ahna nikkomunikaw miegħek bil-posta, bil-faks jew Elettronikament. Minkejja dak li ntqal qabel, fejn ir-Regoli dwar il-Kondotta tan-Negożju jitolbuna niżvelaw informazzjoni lilek b’**“mezz li jservi fit-tul”**, magħruf bħala *“Durable Medium”*, dan l-iżvelar għandu jsir f'format stampat, sakemm ma jkunx miftiehem mod ieħor miegħek.
- 3.5 L-evidenza min-naħa tagħna li komunikazzjoni rilevanti kienet indirizzata u impustata b'mod korrett, jew fejn għet ikkonsenjata b'mod ieħor milli bil-posta, li ngħatat fl-indirizz korrett, jew fejn intbagħtet bil-faks jew Elettronikament, li ntbagħtet lin-numru jew l-indirizz li pprovdajtliha, hija meqjusa bħala prova biżżejjed ta' notifika jew komunikazzjoni.
- 3.6 Fil-każ li nibagħtulek korrispondenza permezz ta' posta elettronika jew faks ahna nassumu li rċevjetha fil-jum ta' xogħol li jmiss. Jekk nibagħtu l-korrispondenza bil-posta, nassumu li rċevjetha: (a) mhux aktar tard minn jumejn ta' xogħol wara l-impustar, jekk tintbagħat f'indirizz f'Malta; jew (b) mhux aktar tard minn għaxart ijiem ta' xogħol wara l-impustar, jekk tintbagħat internazzjonalment.
- 3.7 Jekk jogħġbok għidilna kull meta jinbidlu d-dettalji ta' kuntatt tiegħek, għax ahna nużaw l-aktar dettalji ta' kuntatt riċenti fuq ir-rekords tagħna kull meta nibagħtulek korrispondenza. Jekk ma tghidilnix:
 - a. is-sigurtà tal-informazzjoni tiegħek tista' tkun f'riskju; u
 - b. tista' ma tirċevix komunikazzjonijiet li jistgħu jkunu importanti, inklużi avviżi dwar bidliet fil-Ftehim.
- 3.8 Jekk jogħġbok għarrafna mingħajr dewmien fil-każ li r-residenza jew l-istatus taċ-ċittadinanza tiegħek jinbidlu jew jekk ikun hemm xi bidla materjali oħra fl-informazzjoni li tajtna, b'mod partikolari, kwalunkwe bidla fl-informazzjoni pprovduta li tista' taffettwa l-għanijiet ta' investiment u/jew il-profil tar-riskju tiegħek, peress li dan jista' jaffettwa s-Servizzi li nipprovd. Inti trid tagħtina kwalunkwe informazzjoni li ahna raġonevolment neħtieġu dwar l-identità jew id-dettalji tiegħek.
- 3.9 Hija r-responsabbiltà tiegħek li tiżgura li l-informazzjoni tiegħek tista' tkun aċċessata jew użata biss minn persuni li għandhom il-permess tiegħek biex jagħmlu hekk.

4. Rappreżentazzjonijiet u Garanzji

- 4.1 Inti tirrappreżenta u tiggarrantixxi, issa u fuq bażi kontinwa tul ir-relazzjoni kollha tiegħek magħna, li:
- M'intix taħt xi diżabità legali li ma thallikx tidhol f'dan il-Ftehim;
 - M'intix soġġett għal xi liġi jew regolament li jipprekluduk milli tidhol f'dan il-Ftehim u milli twettaq l-obbligi tiegħek imsemmija hawn;
 - L-eżekuzzjoni u t-twettiq ta' dan il-Ftehim minnek ma jiksrux jew ma jmorru kontra xi liġi jew regolament applikabbli;
 - Sakemm ma tinfurmanix mod ieħor minn qabel (u bl-eċċezzjoni ta' kwalunkwe rahan jew kwalunkwe interess fuq it-titolu li jeżistu favur tagħna), kwalunkwe titoli u flus kontanti pprovduti minnek għal kwalunkwe skop b'konnessjoni ma' dan il-Ftehim għandhom, ikunu dejjem ħielsa minn kwalunkwe debitu, ipoteka, rahan, impediment jew kwalunkwe interess ieħor fuq it-titolu jkun xi jkun, u tkun proprjetà tiegħek (jew jekk inti trustee, għandek tkun is-sid legali tagħha) u inti thallas l-indennizz kontra t-talbiet kollha magħmula minn kwalunkwe persuna fir-rigward tagħhom;
 - Inti ksibt il-kunsensi kollha meħtieġa u għandek l-awtorità li tidhol f'dan il-Ftehim, u, jekk m'intix individwu, għandek is-setgħa xierqa u ksibt l-awtorità korporattiva meħtieġa jew awtorità oħra skont id-dokumenti konstituzzjonali u/jew organizzattivi tiegħek;
 - Inti tikkonforma mal-liġijiet kollha li għalihom inti soġġett, inklużi, mingħajr limitazzjoni, il-liġijiet u r-regolamenti kollha tat-taxxa, ir-rekwiżiti tal-kontroll tal-kambju, u r-rekwiżiti tar-reġistrazzjoni;
 - L-informazzjoni pprovduta minnek hija kompluta, preċiża, aġġornata, u bl-ebda mod ma tqarra. Fil-każ li l-informazzjoni ma tkunx kompluta, preċiża u/jew tkun qarrieqa, inti taqbel li thallas l-indennizz kontra l-azzjonijiet, l-ispejjeż u t-talbiet kollha li jirriżultaw minn kwalunkwe informazzjoni pprovduta minnek;
 - Sakemm ikun meħtieġ f'termini tal-liġi applikabbli, inti ksibt l-identifikatur ta' Entità Ġuridika ("**LEI**") u se tipprovi dettalji tal-istess lilna (fuq l-ewwel talba bil-miktub tagħna) sabiex inkunu nistgħu inħarsu l-obbligi tagħna ta' rapportar.

5. Regolamenti Applikabbli

- 5.1 Aħna se nipprovi s-Servizzi soġġett għal-liġijiet, ir-regolamenti, ir-regoli, il-"by-laws", il-linji gwida, in-noti ta' gwida, ir-rekwiżiti tal-borża, u dispożizzjonijiet obbligatorji oħra (il-"**Liġijiet**") applikabbli. M'ahniex meħtieġa nagħmlu xi haġa jew noqogħdu lura milli nagħmlu xi haġa li tikser kwalunkwe Liġi applikabbli, u aħna nistgħu nagħmlu dak kollu li hu meħtieġ biex inħarsuhom. It-tranżazzjonijiet kollha tas-suq tal-istokks se jsiru skont ir-regoli applikabbli tal-borża rilevanti.

6. Persuni awtorizzati

Trusts, Kumpaniji, Fondazzjonijiet u Assoċjazzjonijiet

- 6.1 Fil-każ ta' "trusts", kumpaniji, fondazzjonijiet jew assoċjazzjonijiet ta' persuni, aħna se naċċettaw struzzjonijiet mingħand, u nagħtu avvizi u komunikazzjonijiet oħra, lill-Persuna/i Awtorizzata/i. Mingħajr preġudizzju għall-ġeneralità ta' dak li ntqal qabel u soġġett għal kwalunkwe limitazzjoni speċifika li aħna naqblu dwarha meta taħtar Persuna/i Awtorizzata/i, tali Persuna/i Awtorizzata/i tista' tagħti struzzjonijiet lilna u/jew tidhol fi tranżazzjonijiet magħna għalik, u tista', mingħajr limitazzjoni:
- tidhol fi ftehim magħna għall-provvista ta' aktar prodotti jew servizzi li hija tqis li huma fl-interessi tiegħek;
 - tagħtina struzzjonijiet u tistabbilixxi proċeduri ta' sigurtà biex tagħti struzzjonijiet f'konnessjoni ma' servizzi u prodotti; u/jew
 - tagħtina struzzjonijiet biex tibdel il-Persuna/i Awtorizzata/i fi kwalunkwe ħin b'avviż bil-miktub.
- 6.2 Fejn xieraq, nistgħu nitolbu ċerta dokumentazzjoni biex nivverifikaw l-awtorità ta' persuni li suppost ikunu Persuni Awtorizzati, inklużi, mingħajr limitazzjoni, memorandum u artikoli ta' assoċjazzjoni, listi ta' firmatarji awtorizzati, minuti ta' laqgħat u/jew, fil-każ ta' trusts, l-att kostitutiv tat-trust jew l-att kostitutiv ta' varjazzjoni li jaħtar il-Persuna Awtorizzata. Jekk tonqos milli tipprovi dawn id-dokumenti u aħna nistgħu nniżżluhom jew inkella nakkwistawhom minn sorsi disponibbli għall-pubbliku bi spiża, aħna nistgħu nakkwistaw tali dokumentazzjoni u nitolbu l-ħlas mingħandek għal kwalunkwe spejjeż imġarrba biex nagħmlu dan (inkluż billi niehdu l-ħlas mill-assi tiegħek).
- 6.3 Sakemm ma jkunx miftiehem mod ieħor bejnietna, l-individwi awtorizzati li jagħtu struzzjonijiet f'isem klabbs, karitajiet, soċjetajiet u forom oħra ta' assoċjazzjoni mhux inkorporati huma responsabbli individwalment u flimkien għall-flus dovuti lilna. Dan ifisser li aħna għandna d-dritt li nitolbu l-ħlas lura shi ta' kwalunkwe ammont dovut lilna, u mhux biss parti minnu, mingħand il-firmatarji awtorizzati kollha jew kwalunkwe wiehied minnhom.

Individwi

- 6.4 L-individwi jistgħu jitolbuna naċċettaw struzzjonijiet minn Persuni Awtorizzati u nistgħu, fid-diskrezzjoni unika tagħna, naċċettaw dawk l-istruzzjonijiet kif intqal qabel fejn ahna nemmnu b'mod raġonevoli li l-istruzzjoni ngħatat minn dik il-persuna bl-awtorità tiegħek. Għall-protezzjoni tiegħek, ahna nirriżervaw id-dritt, imma mhux obbligati, li nitolbu firma bil-miktub minghandek għal kwalunkwe struzzjoni. Meta nittrattaw ma' parti terza li taġixxi f'ismek taht prokura, ahna nitolbu kopja ta' tali prokura eżistenti qabel ma naġixxu fuq l-istruzzjonijiet ta' dik il-parti terza.

Dispożizzjonijiet Applikabbli għal Trusts, Kumpaniji, Fondazzjonijiet, Assoċjazzjonijiet u Individwi

- 6.5 Ahna nistgħu niżvelaw il-bilanċi tal-Kont u kwalunkwe dettalji oħra dwar il-Kontijiet tiegħek lil Persuni Awtorizzati.
- 6.6 L-istruzzjonijiet minghand il-Persuna/i Awtorizzata/i jorbtuk u inti waħdek tkun responsabbli għal:
- struzzjonijiet mogħtija minn persuna li inti għidtilna li hija awtorizzata biex tagħti struzzjonijiet għalik; u
 - il-mod li bih il-Persuna Awtorizzata tuża l-Kont tiegħek.
- 6.7 Nistgħu nkomplu naġixxu fuq struzzjonijiet minn Persuna Awtorizzata sakemm ahna nirċievu avviż bil-miktub minghandek li tali persuna m'għadhiex awtorizzata. Jekk waħda mill-Persuni Awtorizzati jew aktar tmut, titef il-kapaċità ġuridika tagħha jew tirrinunzja s-setgħat mogħtija lilha, ahna nassumu li l-Persuna/i Awtorizzata/i li jifdal ikomplu jkunu awtorizzati sakemm inti ma tghidilniex mod ieħor bil-miktub. Dak l-avviż kif intqal qabel għandu jingħata lilna minnufih wara li jseħh kwalunkwe avveniment li jirriżulta fit-telf tal-awtorizzazzjoni tal-imsemmija Persuna Awtorizzata. Fil-każ li ahna ma niġux innotifikati minnufih kif intqal qabel, inti tintrabat li żżommna bla ħsara u tindennizzana kontra l-azzjonijiet, il-proċedimenti, it-talbiet u l-ispejjeż kollha (inklużi spejjeż legali u professjonali) li jistgħu jinġiebu kontrina, li nistgħu nsofru jew ingarrbu bħala riżultat ta' xi haġa li għamilna jew li nqasna milli nagħmlu minhabba n-nuqqas tan-notifika bil-miktub tiegħek fil-pront kif intqal qabel.

Telf tal-Kapaċità Ġuridika

- 6.8 Jekk niġu nnotifikati jew tingħbed l-attenzjoni tagħna li:
- int jew waħda mill-Persuni Awtorizzati jew aktar m'għadx għandkom il-kapaċità ġuridika li taġixxu; jew
 - waħda mill-Persuni Awtorizzati jew aktar irrinunzjaw is-setgħat mogħtija lilhom biex taġixxu skont dan il-Ftehim, u l-ebda persuna ma ġiet mahtura minflokha, ahna nistgħu niehdu dawk il-passi li nikkunsidraw xierqa, inkluż, mingħajr limitazzjoni: (i) li nitterminaw dan il-Ftehim, f'liema każ, it-termini tal-klawżola 30.7 sal-klawżola 30.10 għandhom japplikaw mutatis mutandis għal din il-klawżola; u/jew (ii) li nieqfu nipprovdut kwalunkwe Servizz f'termini ta' dan il-Ftehim.

7. Il-Kategorizzazzjoni Tiegħek fir-rigward ta' Servizzi ta' Investiment

- 7.1 F'konformità mar-Regoli, ahna nikklassifikaw il-klijenti bħala **"Klijenti Mhux Professjonali"**, **"Klijenti Professjonali"** jew **"Kontropartijiet Eliġibbli"**. Nagħtu livelli differenti ta' protezzjoni regolatorja lill-klijenti f'kull kategorija.
- 7.2 Għall-finijiet tar-Regoli, ahna se nittrattaw bħala Klijent Mhux Professjonali sakemm (a) abbażi tar-Regoli inti ma tiġix trattat bħala Kontroparti Eliġibbli jew Klijent Professjonali; jew (b) titlob li tkun trattat bħala Klijent Professjonali. Li tkun trattat bħala Klijent Mhux Professjonali joffrilek l-ogħla livell ta' protezzjoni li jista' jingħata lill-klijenti skont ir-Regoli. Il-Klijenti Professjonali u l-Kontropartijiet Eliġibbli huma kkunsidrati bħala aktar esperjenzati, infurmati u sofistikati u jistgħu jivvalutaw ir-riskju tagħhom stess u b'hekk jingħataw grad ta' protezzjoni regolatorja iktar baxx.
- 7.3 Meta titlob li tkun trattat bħala Klijent Professjonali (liema talba trid issir bil-miktub lill-persuna ta' kuntatt tas-soltu tiegħek), għandek tissodisfa ċerti kriterji kwantitattivi u kwalitattivi. Xi Klijenti Mhux Professjonali jagħzlu li jiġu kklassifikati mill-ġdid bħala Klijenti Professjonali minkejja l-grad inqas ta' protezzjoni, minhabba li jsibuha konvenjenti amministrattivament u tista' tghinjom jaċċessaw prodotti li jeħtieġu aktar għarfien u esperjenza. Int għandek id-dritt titlob dan ġeneralment fir-rigward ta' Servizzi ta' Investiment li għandhom jiġu pprovduti lilek skont dan il-Ftehim.
- 7.4 Ahna naċċettaw biss talba minghandek biex tkun trattat bħala Klijent Professjonali jekk ahna nithallew nagħmlu hekk skont il-kriterji fir-Regoli (li jobligawna, fost l-oħrajn, biex nagħmlu valutazzjoni tal-kompetenza, l-esperjenza u l-għarfien tiegħek). Ahna se nikkunsidraw kull talba li nirċievu fuq bażi ta' każ b'każ kontra l-kriterji stabbiliti fir-Regoli. Ahna ninformaw bi kwalunkwe limitazzjonijiet li tali kategorizzazzjoni mill-ġdid tinvolvi, flimkien mal-iskop ta' dik il-kategorizzazzjoni mill-ġdid. Jekk, wara talba bħal din, inti tiġi kklassifikat bħala Klijent Professjonali, trid iżżommna infurmati dwar kwalunkwe bidla fiċ-ċirkostanzi finanzjarji tiegħek li tista' taffettwa l-kategorizzazzjoni tiegħek bħala Klijent Professjonali elettiv. Ahna nipprovdulek aktar dettalji dwar it-tip ta' informazzjoni li tista' tkun rilevanti għall-kategorizzazzjoni tiegħek u li se jkollok bżonn tipprovdi lilna.
- 7.5 Jekk ninformaw li se nittrattaw bħala Klijent Professjonali, tista' titlob li tiġi trattat bħala Klijent Mhux Professjonali jew Kontroparti Eliġibbli ġeneralment fir-rigward ta' Servizzi ta' Investiment. Tali talba għandha ssir bil-miktub lill-persuna ta' kuntatt tas-soltu tiegħek.
- 7.6 Jekk tissodisfa ċerti kriterji, ahna nistgħu naqblu li nittrattaw bħala Kontroparti Eliġibbli għall-iskop tar-Regoli. Jekk jogħġbok ikkuntattjana għal aktar dettalji.

8. Il-Fondi Tiegħek

- 8.1 Aħna nittrattaw il-flus tiegħek skont ir-Regoli applikabbli u f'dan ir-rigward aħna obbligati li nżommu l-flus tiegħek f'kont(ijiet) li hu/huma identifikabbli separatament minn kwalunkwe kont użat biex iżomm flus li jappartjenu lilna.
- 8.2 Jekk nirċievu flus pagabbli lilek, aħna nikkreditaw kwalunkwe flus b'hal dawn fil-kont tiegħek magħżul għal dan il-għan.
- 8.3 Jekk applikabbli, u sakemm ma tagħtiniex struzzjonijiet differenti, int titqies li għażilt li tħallas it-taxxa finali f'ras il-għajn fuq kwalunkwe flus b'hal dawn u li tirċievi kwalunkwe imgħax jew pagamenti ta' dividend netti mit-taxxa.
- 8.4 Aħna se nħallsuk l-imgħax fuq il-bilanċ tal-kreditu tiegħek fil-Kont tiegħek magħna bir-rata tal-imgħax imħallsa minna f'dak iż-żmien għall-kontijiet eżerċitabbli/tat-tfaddil fil-munita rispettiva.
- 8.5 Minkejja dak li ntqal hawn fuq, inti tirikonoxxi li kwalunkwe flejjes miżmuma minna skont dan il-Ftehim jistgħu, fuq talba ta' xi wiehed mill-kredituri tagħna, jkunu soġġetti għal kwalunkwe att jew mandat ta' prekawżjoni jew eżekuzzjoni mogħti minn kwalunkwe qorti kompetenti, u inti tista', permezz ta' applikazzjoni lill-qorti, titlob ir-rilaxx tal-imsemmija flejjes minn dak l-att jew mandat u l-qorti tista', fuq il-preżentazzjoni ta' evidenza li jidhrilha xierqa, taċċedi għall-applikazzjoni.

9. Kontijiet Kongunti

- 9.1 Fejn aktar minn wiehed minnkom daħal f'dan il-Ftehim magħna:
 - a. kull wiehed minnkom huwa responsabbli individwalment u b'mod kongunt għall-flus dovuti lilna, sakemm ma nkunux qbilna mod ieħor bil-miktub u aħna għandna d-dritt li nitolbu l-ħlas lura mingħand kulhadd jew mingħand kull wiehed minnkom ta' dawn il-flus kollha jew parti minnhom;
 - b. kemm-il darba ma jkollniex struzzjonijiet mod ieħor mingħandkom, aħna nistgħu nikkuntattjaw u nittrattaw mod ieħor biss mad-Detentur tal-kont imsemmi l-ewwel fir-rekords tagħna; u
 - c. kwalunkwe wiehed minnkom jista': (i) jagħtina struzzjonijiet skont dan il-Ftehim, inklużi struzzjonijiet biex tbighu, tirtiraw l-investimenti jew tagħlqu kwalunkwe Kont; u/jew (ii) jagħtina kwittanza effettiva u finali fir-rigward ta' kwalunkwe mill-obbligi tagħna taħt il-Ftehim.
- 9.2 Minkejja t-termini tal-klawżola 9.1(b) u 9.1(c) fil-każ li intom indikajtu li kull waħda mill-firem tagħkom hija meħtieġa fir-rigward ta' kwistjonijiet li jinqalgħu b'konnessjoni ma' dan il-Ftehim billi ffirmajtu d-dikjarazzjoni meħmuża hawnhekk b'hal l-Appendiċi B jew jekk aħna nafu jew nissuspettaw li jista' jkun hemm tilwima jew kunflitt ta' interess bejnietkom, aħna nfittxu struzzjonijiet minn kull wiehed u waħda minnkom. Għall-evitar ta' dubju, intom tirikonoxxu u taqblu espressament li fil-każ li ma tiffirmawx l-Appendiċi B, aħna se naġixxu fuq struzzjoni ta' kwalunkwe wiehed mid-detenturi tal-kont kongunt għall-finijiet ta' dan il-Ftehim.
- 9.3 Fil-każ tal-mewt ta' wiehed jew iżjed mid-detenturi tal-kont kongunt, id-detentur/i tal-kont kongunt superstiti jaqbel/jaqblu li għandhom jipprovdulna minnufih avvż bil-miktub dwar dan. Il-patrimonju ta' kwalunkwe detentur ta' kont kongunt li miet għandu jkun responsabbli lejna b'mod kongunt u separat mad-detentur/i ta' kont kongunt superstiti għal kwalunkwe dejn jew obbligazzjonijiet oħra b'konnessjoni ma' dan il-Ftehim.
- 9.4 Fil-każ tal-mewt ta' wiehed jew aktar mid-detenturi tal-kont kongunt kif intqal qabel, aħna nirrikjedu l-produzzjoni ta' kwalunkwe evidenza ta' intitolament mill-eredi tal-mejjet jew tal-legatarju/i kif inqisu xieraq. Sakemm tingħatalna tali prova li nistgħu nikkunsidraw sodisfaċenti biex nistabbilixxu l-eredi legali jew il-legatarju/i, aħna nieqfu milli nipprovdur b'mod attiv kwalunkwe Servizz skont dan il-Ftehim. Se jkollna d-dritt li nikkumpensaw (mill-Assi u/jew mill-Fondi) kwalunkwe ammont dovut mill-persuna/i mejta.
- 9.5 Jekk, fi żmien sena mill-mewt ta' detentur kongunt wiehed jew aktar, ma nirċevux evidenza ta' intitolament mill-eredi tal-mejjet jew mil-legatarju/i kif inqisu xieraq, nistgħu, skont il-liġi applikabbli, nieħdu tali azzjoni li nqisu raġonevolment xierqa biex nagħlqu l-Kont tiegħek. Il-proprietà tiegħek tkun responsabbli lejna b'mod kongunt u separat mad-detentur/i tal-kont kongunt superstiti għall-ispejjeż raġonevoli kollha assoċjati ma' din l-azzjoni li nkunu qed nieħdu, jew mal-kunsiderazzjoni tagħna li nieħdu azzjoni b'hal din, hliel sal-punt li l-ispejjeż jirriżultaw minhabba n-negligenza tagħna, nuqqas volontarju jew frodi.
- 9.6 Tista' titlobna biex inneħħu persuna (jew persuni) minn Kont kongunt, u wara nistgħu (fid-diskrezzjoni tagħna) nagħlqu l-Kont kongunt. Jista' jkollna b'żonn l-awtorità mid-detenturi kollha tal-Kont qabel inneħħu persuna (jew persuni) minn Kont kongunt. Kwalunkwe persuna mneħħija mill-Kont tibqa' responsabbli għall-obbligi u l-obbligazzjonijiet kollha taħt il-Ftehim li għandhom x'jaqsmu mal-perjodu qabel ma tneħħew mill-Kont.
- 9.7 Meta jkollok investimenti individwalment, dawn l-investimenti jistgħu, fuq l-istruzzjonijiet bil-miktub tiegħek, jitqiegħdu f'Kont kongunt. Jekk dan jiġri, dawn se jkunu l-proprietà kongunta tagħkom.

10. Ġlieda Kontra l-Hasil tal-Flus

- 10.1 Inti tiddikjara li kwalunkwe fondi u/jew titoli trasferiti lilna ma originawx minn xi operazzjoni, tranżazzjoni jew attività li hija reat kriminali taht il-liġijiet ta' Malta, jew li, jekk imwettqa f'Malta, tikkostitwixxi reat bħal dan.
- 10.2 Ahna għandna ċerti responsabbiltajiet skont l-Att Kontra *Money Laundering* (Kap. 373, Liġijiet ta' Malta) u r-regolamenti maħruġa tahtu (il-**"PMLA"**). F'dan ir-rigward, tintrabat li kwalunkwe informazzjoni li nistgħu nitolbu mingħandek sabiex nikkonformaw mal-obbligi legali u regolatorji tagħna ser tkun providuta minnufih u tkun preċiża u eżawrjenti fl-aspetti kollha. Ahna m'għandniex ninzammu responsabbli għal kwalunkwe telf/dannu li tista' ssufri int li jirriżulta min-nuqqas ta' eżekuzzjoni jew dewmien fl-eżekuzzjoni ta' kwalunkwe struzzjoni, tranżazzjoni jew talba bħala riżultat tat-tweġġ minna ta' kwalunkwe waħda mir-responsabbiltajiet tagħna taht il-PMLA jew kwalunkwe liġi jew regolament ieħor. Jekk inti persuna individwali, hawnhekk tirrikonoxxi li ġejt mgħarraf u pprovdut b'kopja tal-Avviż ta' Privatezza tagħna għal informazzjoni dwar l-ipproċessar tad-dejta personali tiegħek.
- 10.3 Billi tidhol f'dan il-Ftehim, hawnhekk taqbel b'mod irrevokabbli u bla kundizzjonijiet li tikkompensa lilna fuq l-ewwel talba bil-miktub kontra kwalunkwe obbligazzjoni u kontra l-ispejjeż kollha mgħarriba jew imħallsa minna b'konnessjoni ma' kwalunkwe penali, sanzjonijiet, azzjonijiet, proċedimenti, pretensjonijiet, spejjeż u talbiet li jistgħu jinġiebu kontrina, li nsofru jew ingarrbu ahna, fil-każ li kwalunkwe informazzjoni pprovduta lilna sabiex inkunu konformi mal-obbligi tagħna skont il-PMLA, mhijex kompluta, preċiża u/jew eżawrjenti fl-aspetti kollha.

11. Servizzi Disponibbli għall-Klijenti

- 11.1 Il-Bank jista' joffri s-servizzi ta' investiment indikati hawn taht. Inti għandek tindika, bil-miktub, liema servizz tixtieq li tingħata. Jekk tixtieq tkun ipprovdut b'servizzi addizzjonali/alternattivi għal dawk indikati fil-bidu, trid tikkuntattja lil-Bank, li jirriżerva d-dritt li jitolbok tipprovdni aktar informazzjoni u/jew tiffirma dokumentazzjoni addizzjonali.

A. Servizzi ta' Konsulenza Mhux Indipendenti

Deskrizzjoni tas-servizz

- 11.2 Meta nipprovdni pariri mhux indipendenti (is-**"Servizz ta' Konsulenza Mhux Indipendenti"**), ahna navżawk qabel isiru tranżazzjonijiet ta' investiment.
- 11.3 Il-parir dwar l-investiment tagħna huwa pprovdut lilek fuq **"bażi ristretta mhux indipendenti"**. Dan ifisser li, meta nipprovdni dan il-parir, ahna ma nkunux ivvalutajna firxa wiesgħa biżżejjed ta' strumenti finanzjarji biex nikkwalifikaw bħala indipendenti u jista' jkun li inkludejna strumenti finanzjarji li huma maħruġa jew ipprovduti minna jew minn entitajiet relatati. Il-parir li qed jiġi offrut huwa **"ristrett"** għal numru limitat ta' fondi u prodotti ta' investiment ibbażati fuq l-assigurazzjoni. Dan ifisser li l-Bank of Valletta plc qed jagħti pariri biss fuq firxa ristretta ta' prodotti u mhux indipendenti mill-istess.

Fejn nagħtuk parir mhux indipendenti u/jew ristrett, il-konsulenti tagħna jistgħu jirċievu wkoll inċentivi jew iħallsuhom lil partijiet terzi f'kull każ kif żvelat lilek.

Ittestjar tal-idoneità u hlasijiet minn partijiet terzi

- 11.4 Meta nipprovdni s-Servizz ta' Konsulenza Mhux Indipendenti ahna se niksbu l-informazzjoni meħtieġa dwar l-għarfien u l-esperjenza tiegħek, is-sitwazzjoni finanzjarja tiegħek (inkluż il-kapaċità tiegħek li tassorbi t-telf) u l-għanijiet ta' investiment tiegħek (inkluż l-tolleranza tar-riskju tiegħek). Inti responsabbli biex tipprovdilna informazzjoni preċiża u aġġornata. Fejn inti Klijent Professionali, inkunu intitolati li nassumu li għandek il-livell neċessarju ta' esperjenza u għarfien u li int kapaċi finanzjarjament tbatli kwalunkwe riskju ta' investiment relatat konsistenti mal-għanijiet ta' investiment tiegħek.
- 11.5 Ahna nagħtuk parir dwar l-investiment li ahna raġonevolment nikkunsidraw li huwa konsistenti mal-għanijiet ta' investiment tiegħek. Ahna mhux se nkunu responsabbli jekk ma jintlahqux l-għanijiet ta' investiment tiegħek, kemm jekk tkun aġixxejt jew le fuq ir-rakkomandazzjonijiet tagħna. Minhabba li inti responsabbli għad-deċiżjonijiet ta' investiment tiegħek, tista' tagħżel li tirrifjuta li ssegwi l-parir tagħna. Fil-każ li tirrifjuta l-parir tagħna u l-istruzzjonijiet tiegħek huma differenti mill-parir tagħna, ahna nistgħu nittrattaw it-tranżazzjoni bħala waħda mhux taht parir (**"execution only"**).
- 11.6 Meta nipprovdni Servizz ta' Konsulenza Mhux Indipendenti, fejn inti Klijent Mhux Professionali, ahna nipprovdulek dikjarazzjoni ta' idoneità li tipprovdni (fost oħrajn) deskrizzjoni ġenerali tal-pariri mogħtija u kif ir-rakkomandazzjoni mogħtija hija xierqa għalik, inkluż kif tissodisfa l-għanijiet u ċ-ċirkostanzi personali tiegħek b'referenza għat-terminu ta' investiment meħtieġ, l-għarfien u l-esperjenza tiegħek, l-attitudni għar-riskju u l-kapaċità li tbatli t-telf.
- 11.7 Ahna mhux ser nagħtuk aktar pariri (għajr dak ipprovdut fil-kuntatt inizjali) sakemm ma titlobx inti, imma nkunu nistgħu nagħtuk pariri fi kwalunkwe ħin li titlobna int. Dan ifisser li l-Bank mhux ser jagħtik valutazzjoni perġodika ta' kemm huma adattati l-istrumenti finanzjarji li rrakkomandajna u għalhekk inhegħguk tikkuntattjana f'każijiet fejn is-sitwazzjoni finanzjarja jew l-għan ta' investiment tiegħek jinbidlu. Ahna nirriżervaw id-dritt li niċċarġjawk tariffa għat-tweġġ ta' tali valutazzjoni kif intqal qabel.

- 11.8 Meta niprovdut s-Servizz ta' Konsulenza Mhux Indipendenti, nistghu nħallsu jew nirċievu tariffi, kummissjonijiet jew benefiċċji mhux monetarji lil jew minn partijiet terzi fejn permess mill-Ġabra ta' Regoli dwar il-Kondotta tan-Negożju, f'liema każ aħna niżvelaw dawn il-ħlasijiet lilek.
- 11.9 Aħna soġġetti għal rekwiżiti regolatorji li jitolbuna nagħtu parir li huwa adattat għall-bżonnijiet tiegħek imma ma naċċettawx ir-responsabbiltà għall-prestazzjoni sussegwenti tal-investimenti tiegħek magħmula abbażi tal-parir.

A. Servizzi mhux taħt parir ("execution only")

Ġenerali

- 11.10 Din il-kategorija ta' servizz hija mfassla għal Kliġenti li, billi jaġixxu fuq l-inizjattiva tagħhom stess, jippreferu jiehdu d-deċiżjonijiet tagħhom ta' investiment mingħajr l-ebda parir mill-Bank.
- 11.11 Meta nwettqu tranżazzjonijiet fuq l-istruzzjonijiet tiegħek f'ċirkostanzi fejn aħna ma nkunux tajniek parir dwar dik it-tranżazzjoni, din tkun fuq bażi mhux taħt parir (is-**"Servizz Mhux Taħt Parir"**). Dan ifisser li:
- m'aħniex obbligati li niżguraw li t-tranżazzjoni tkun adatta għalik;
 - m'intix ser tibbenefika minn protezzjoni taħt ir-Regoli dwar l-idoneità tat-tranżazzjoni għalik;
 - trid tiżgura li tkun ksibt l-informazzjoni xierqa biex tkun tista' tagħmel valutazzjoni indipendenti ta' kull tranżazzjoni;
 - kwalunkwe tranżazzjoni bħal din li tkun għamilt tkun ibbażata fuq il-gudizzju tiegħek stess u mhux fuq kwalunkwe rappreżentazzjoni, suġġeriment ta' negozjar, rakkomandazzjoni, riċerka jew informazzjoni li stajt irċevejt mingħandna jew mingħand kwalunkwe wieħed jew waħda mir-rappreżentanti tagħna; u
 - aħna nsostnu li l-ebda wieħed mill-impjegati tagħna, mill-aġenti jew mill-membri tal-Grupp BOV m'għandu xi awtorità biex jipprovdi xi rappreżentazzjonijiet, suġġerimenti ta' negozjar, rakkomandazzjonijiet, riċerka jew informazzjoni lilek. Aħna mhux se nkunu responsabbli għal kwalunkwe telf li inti tista' ggarabb jekk toqgħod fuq din l-informazzjoni.
- 11.12 Aħna ma niehdu l-ebda responsabbiltà finanzjarja għal tranżazzjonijiet li nwettqu għalik mhux taħt parir tagħna.

Strumenti

- 11.13 Is-Servizz Mhux Taħt Parir huwa disponibbli fir-rigward ta' numru ta' strumenti ta' investiment differenti kif definiti fl-Ewwel Skeda tal-ISA, inklużi titoli ta' ekwità, bonds u titoli oħra ta' dħul fiss, irċevuti depożitarji, skemi ta' investiment kollettiv u tipi oħra ta' strumenti finanzjarji li l-Bank minn żmien għal żmien ikun liċenzjat biex joffri lill-kliġenti tiegħu.

Adegwatezza

- 11.14 Meta niprovdut s-Servizz Mhux Taħt Parir aħna jista' jkollna bżonn skont ir-regolamenti niddeterminaw jekk għandekx l-għarfien u l-esperjenza meħtieġa biex tifhem ir-riskji involuti fir-rigward tal-prodott jew is-servizz ta' investiment offrut jew mitlub minnek sabiex tivvaluta jekk hux xieraq għalik. Jekk inti Kliġent Professionali, inkunu intitolati li nassumu li għandek l-għarfien u l-esperjenza meħtieġa sabiex tifhem ir-riskji involuti fir-rigward ta' dawk is-servizzi jew tranżazzjonijiet ta' investiment partikolari, jew it-tipi ta' tranżazzjonijiet jew prodotti, li għalihom kont ġejt ikklassifikat bħala Kliġent Professionali. Tista' tapplika eżenzjoni mir-rekwiżit biex jitwettaq it-test tal-adekwatezza fejn jiġu sodisfatti r-rekwiżiti stabbiliti fir-Regoli, inkluż, fost l-oħrajn, fejn l-istrument/i li fir-rigward tiegħu qed jintalab is-Servizz Mhux Taħt Parir huwa strument mhux kumpless u sar fuq l-inizjattiva tiegħek stess.

L-eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet għalik

- 11.15 Jekk aħna nwettqu tranżazzjonijiet għalik, aħna (sakemm ma nindikawx jew inkunu qbilna mod ieħor) se nkunu meħtieġa niprovdut l-aqwa eżekuzzjoni, u, billi nagħmlu hekk, aħna se nkunu konformi mal-Politika tagħna ta' Eżekuzzjoni tal-Ordni (li tinsab fl-Appendiċi C). Din il-politika tista' tiġi emendata minn żmien għal żmien u kwalunkwe aġġornament se jiġi ppubblikat fuq il-websajt tagħna (www.bov.com). Fil-każ li l-Politika ta' Eżekuzzjoni tal-Ordni tiġi aġġornata, it-termini tagħha se jiffurmaw parti integrali minn dan il-Ftehim u jkunu applikabbli minflok il-politika annessa hawnhekk fl-Appendiċi C. Billi tidhol f'dan il-Ftehim, inti taqbel espressament li tingħata aġġornamenti dwar il-Politika ta' Eżekuzzjoni tal-Ordni tagħna bil-mod stabbilit f'din il-klawżola.
- 11.16 Meta nwettqu xi tranżazzjoni f'isem, inti tawtorizzana biex:
- ninnegożjaw għalik f'dawk is-swieq u boroż u ma', jew permezz ta', kwalunkwe kontroparti, inklużi sensara ta' partijiet terzi, kif aħna raġonevolment naħsbu li huwa xieraq;
 - niehdu, jew nonqsu milli niehdu, passi (inkluż li nirrifjutaw li nwettqu l-ordni) li aħna raġonevolment nemmnu li huma meħtieġa biex inħarsu l-prattiki jew ir-regoli tas-suq u r-Regoli;
 - ninnegożjaw u neżegwixxu kuntratti ma' partijiet terzi li aħna raġonevolment nikkunsidraw neċessarji (pereżempju, kuntratti ma' sensara tal-ikklerjar jew, f'ċerti ġurisdizzjonijiet, kuntratti tal-assigurazzjoni tal-ħajja) f'isem; u
 - inkella nagħxu kif aħna raġonevolment nikkunsidraw xieraq.

11.17 Billi tidhol f'dan il-Ftehim, inti tawtorizzana biex nagħmlu tranżazzjonijiet f'ismek barra minn Post tan-Negożjar.

Il-Hin li fih tiġi kkonfermata t-tranżazzjoni tiegħek

11.18 It-tranżazzjoni tiġi kkonfermata b'hal eżegwita biss meta jkollna konferma li għamilna n-negożjar mal-kontroparti tas-suq.

Żbalji fil-Prezzijiet Ikkwotati

11.19 Jistgħu jsejnu żbalji fil-prezzijiet tat-tranżazzjonijiet ikkwotati minna. Flimkien ma' kwalunkwe drittijiet oħra li jista' jkollna fil-liġi, aħna mhux se nkunu marbuta b'xi kuntratt li jkun maħsub li sar (kemm jekk ikkonfermat minna jew le) bi prezz li:

- nistgħu nuru li kien manifestament żbaljat fil-hin tat-tranżazzjoni; jew li
- kien, jew suppost raġonevolment kien, magħruf minnek li ma kienx korrett fil-hin tat-tranżazzjoni.

Struzzjonijiet tan-Negożjar

11.20 Jekk titlobna nagħmlu tranżazzjoni bit-telefon jew bil-posta elettronika, aħna, jekk nagħzlu li nwettqu tali tranżazzjoni kif intqal qabel, nibagħtulek **"Formola ta' Negożjar fit-Titoli"** (il-**"Formola"**) fl-ewwel jum ta' xogħol wara li nkunu rċevjuna struzzjonijiet biex issir it-tranżazzjoni biex nuru l-kwantità ta' titoli li għandhom jiġu nnegożjati fuq talba tiegħek. Malli tirċeviha, trid tiffirma l-Formola u tirritornaha lilna fi żmien ħmistax-il (15) ġurnata mid-data tal-Formola.

11.21 Jekk tonqos li teżegwixxi u tibgħatilna l-Formola (fil-forma u s-sustanza raġonevolment sodisfaċenti għalina) fil-limitu ta' żmien speċifikat fil-klawżola 11.20 hawn fuq, aħna nirriżervaw id-dritt li niehdu dik l-azzjoni li jidhrilna xieraq, inkluż, mingħajr limitazzjoni, li nbighu l-investiment akkwistat skont l-istruzzjoni telefonika/elettronika tiegħek bil-prezz tas-suq prevalenti. Il-qliġ mill-bejgħ jiġihallas f'kont personali f'ismek nett minn kwalunkwe tariffa tat-tranżazzjoni mgarrba fil-bejgħ tal-investiment ikkonċernat.

Rifjut tal-Istruzzjonijiet tiegħek

11.22 Nistgħu nirrifjutaw li naġixxu fuq kwalunkwe struzzjoni jew li naċċettaw hals f'Kont jekk nemmnu b'mod raġonevoli li:

- l-istruzzjoni mhix ċara, ma tissodisfax ir-rekwiżiti li japplikaw għas-servizz jew il-prodott, jew ma ngħatatx minnek, jew minn Persuna Awtorizzata; jew
- billi nwettqu l-istruzzjoni nistgħu nkunu qed niksu xi liġi, regolament, kodiċi jew dmir ieħor li japplika għalina jew inkunu esposti għal azzjoni jew ċensura minn kwalunkwe gvern, regolatur jew aġenzija tal-infurzar tal-liġi; jew
- huwa għal hals lil jew minn pajjiż ristrett. Aħna se ngħidulek liema pajjiżi huma **"ristretti"** fuq talba.

11.23 Sakemm ma nkunux imwaqqfa mil-liġi milli nagħmlu hekk, aħna nippruvaw ngħidulek, mal-ewwel opportunità:

- jekk aħna nirrifjutaw li naġixxu fuq kwalunkwe struzzjoni;
- ir-raġunijiet tagħna għar-rifjut; u
- x'tista' tagħmel biex tikkoreġi kwalunkwe żball fl-istruzzjoni.

Twaqqif tal-Istruzzjonijiet tiegħek

11.24 Aħna nibdew l-ipproċessar tal-istruzzjonijiet meta nirċevuhom u jista' jkun li ma nkunux nistgħu nwaqqfuhom jew inbidduhom jekk inti titlobna nagħmlu hekk. Jekk wara li tkun tlabtna inti, aħna nkunu nistgħu nikkanċellaw l-istruzzjonijiet tiegħek, nistgħu niċċarġjaw hals kif stipulat fl-Appendiċi D. Il-kopji tat-tariffi ppubblikati huma disponibbli fuq talba u jinsabu fuq il-websajt tagħna (www.bov.com).

12. Negożjar, hals, ordnijiet maqsuma, ordnijiet ta' limitu u l-eżerċizzju tad-drittijiet

Struzzjonijiet ta' Negożjar Speċifiċi

12.1 Aħna nistgħu nirrifjutaw li naġixxu fuq kwalunkwe struzzjoni jew, kif applikabbli, inwettqu kwalunkwe parti ta' tranżazzjoni fejn, fost l-oħrajn:

- il-Kont tiegħek ma għandux biżżejjed Fondi, Titoli jew limiti ta' kreditu kklerjati jew garanzija oħra permessa biex tissodisfa l-obbligi kollha, kemm preżenti, futuri jew kontingenti fir-rigward ta' dik l-istruzzjoni jew tranżazzjoni; jew
- jekk nagħmlu dan jirriżulta f'overdraft mhux awtorizzat, pożizzjoni skoperta jew obligazzjoni oħra mhux iffinanzjata, jew self kontra l-Assi fil-Kont tiegħek, u nistgħu nreġġghu lura u nħallsu tranżazzjonijiet bħal dawn b'riskju għalik. Inti taċċetta responsabbiltà sħiħa għal kwalunkwe Telf li jirriżulta.

Hlas

- 12.2 Inti trid thallasna għal kollox permezz ta' fondi disponibbli immedjatament għal kwalunkwe assi jew investimenti li nixtru għalik u trid thallas għal kull tranżazzjoni li nwettqu ahna għalik, kemm jekk bi hlas tal-prezz tax-xiri, konsenja tal-assi rilevanti, jew inkella kif jirrikjedi s-suq rilevanti. Ahna m'aħniex responsabbli għall-konsenja jew għall-hlas mill-kontroparti għal kwalunkwe tranżazzjoni li nagħmlu jew li nwettqu bħala l-aġent tiegħek. Ahna nagħmlu dik il-konsenja jew hlas biss jekk nirċievu l-assi rilevanti jew id-dhul mill-bejgħ mill-kontroparti.

Obbligi tal-hlas supplimentari

- 12.3 Ahna nistgħu neħtieġu li inti:
- izzomm jew tissupplimenta kwalunkwe depożitu fir-rigward ta' kwalunkwe tranżazzjoni li nidhlu fiha miegħek jew għalik; jew
 - tissodisfa kwalunkwe sejha oħra għal aktar fondi li ssir taht it-termini ta' kwalunkwe investiment magħmul għalik jew miftiehem bejnietna.
- 12.4 Fejn dan huwa l-każ, trid tagħmel kwalunkwe hlas u tikkonsenja kwalunkwe flus kontanti jew assi oħra fid-data dovuta rilevanti jew qabel.

L-obbligi tiegħek

- 12.5 Sakemm ma nkunux qbilna espressament mod ieħor, inti m'għandekx titlobna nbighu xi assi għalik li inti m'għandekx, jew li ma tistax tikkonsenja lis-suq fil-hin, u ahna konxjament mhux se nbighu dawk l-assi.
- 12.6 Inti trid tiżgura li, meta tixtri investiment, ikollok biżżejjed Fondi disponibbli biex thallas għal kollox għall-investiment fid-data tal-hlas. Jekk ma tagħmilx hekk, ahna mhux se nwettqu t-tranżazzjoni.

Meta l-hlas ma jsirx

- 12.7 Jista' jkun hemm ċirkostanzi lil hinn mill-kontroll tagħna fejn ma nkunux nistgħu nhallsu għat-tranżazzjonijiet tiegħek (falliment tas-saldu). Jekk jiġri dan, ahna ninnotifikawk malajr kemm jista' jkun b'mod raġonevoli, niddiskutu miegħek l-għażliet tiegħek għall-hlas u nużaw l-isforzi raġonevoli tagħna biex inhallsu għat-tranżazzjoni għalik. Madankollu:
- jista' jkun hemm ċirkostanzi li fihom il-hlas huwa impossibbli jew imwaqqaf minn parti terza jew minn borża jew kundizzjonijiet irregolari tas-suq u jekk il-kontroparti tagħna fis-suq (li miegħu wettaqna t-tranżazzjoni f'ismek) ireġġa' lura jew iħassar tali tranżazzjoni għal kwalunkwe raġuni tkun xi tkun inti hawnhekk tirrikonoxxi li min-naha tagħna se nreġġgħu lura t-tranżazzjoni li ahna nkunu qbilna li nwettqu għalik u inti taqbel li ahna ma jkollna l-ebda responsabbiltà jekk nagħmlu hekk;
 - fejn it-tranżazzjoni trid tithallas permezz ta' sistema ta' hlas, dan jista' jfisser ukoll li jkun hemm dewmien sinifikanti fil-hlas jew li l-hlas ma jseħh; u
 - int tibqa' responsabbli għall-obbligi tiegħek fir-rigward tat-tranżazzjoni sakemm isseħh il-hlas jew konkluzjoni oħra tat-tranżazzjoni.

Ordnijiet maqsuma

- 12.8 Inti tirrikonoxxi u taqbel li meta nagħmlu negożjar għalik, nistgħu naqsmu l-ordni tiegħek f'aktar minn tranżazzjoni wahda jekk nemmnu b'mod raġonevoli li dan huwa fil-aħjar interessi tiegħek. F'xi okkażjonijiet, il-qsim tal-ordni tiegħek jista' jirriżulta li inti jkollok prezz inqas favorevoli.

Ordnijiet ta' Limitu

- 12.9 Fil-każ ta' Ordnijiet ta' Limitu (jiġifieri, ordnijiet biex jinxtraw jew jinbiegħu strumenti b'limitu ta' prezz speċifikat jew aħjar u għal daqs speċifiku) fir-rigward ta' ishma ammessi għall-kummerċ f'suq regolat li ma jiġux eżegwiti immedjatament taht il-kundizzjonijiet prevalenti tas-suq, ahna ngħaddu dik l-ordni fil-post tan-negożjar rilevanti sakemm:
- ma tagħtiniex struzzjonijiet espressament mod ieħor; jew
 - l-Ordni ta' Limitu hija mistennija li tfixxkel iż-żamma ta' suq ordnat fil-post tat-twettiq rilevanti.

L-eżerċizzju tad-drittijiet tiegħek (Titoli u Kuntratti tal-Kambju)

- 12.10 Hija r-responsabbiltà unika tiegħek li teżerċita, b'mod xieraq u f'waqtu, kwalunkwe dritt, privileġġ jew obbligu taht kwalunkwe Kuntratt ta' titoli jew kambju ("**Kuntratt FX**") fil-Kont tiegħek. Trid tkun taf bid-dati ta' skadenza tal-Kuntratti FX tiegħek.
- 12.11 Trid tgħidilna jekk tridx teżerċita kwalunkwe opzjoni jew dritt ieħor taht kwalunkwe Kuntratt ta' Titoli jew FX fil-hin stipulat minna jew mill-borża jew mis-suq li fihom jiġu nnegożjati t-titoli jew il-kuntratti. Jekk tonqos milli tagħmel hekk, nistgħu nittrattaw l-opzjoni jew id-dritt bħala abbandunati minnek. Ahna nistgħu nagħzlu li nestendu jew li nagħlqu Kuntratt FX fejn il-Kuntratt FX jippermetti dan.

13. Rapportar u Reġistrazzjoni

Rapportar

- 13.1 Kull darba li nwettqu tranżazzjoni f'ismek, nipprovdu avviż (l-**"Avviż ta' Eżekuzzjoni ta' Ordni"**), u nindikaw (fost affarijiet oħra) l-ammont li inti ser tirċievi jew tħallas mal-ħlas, u nibagħtuh lilek sa:
- l-ewwel Jum ta' Xogħol wara l-eżekuzzjoni; jew
 - l-ewwel Jum ta' xogħol wara li nirċievu konferma minn parti terza li tkun wettqet l-ordni sakemm tali konferma ma tkunx ipprovduta lilek direttament minn tali parti terza (il-**"Konferma ta' Parti Terza"**).
- 13.2 Għandek tinfurmana kemm jista' jkun malajr u fi kwalunkwe każ fi żmien tlett (3) ljiem ta' Xogħol mill-wasla tal-Avviż ta' Eżekuzzjoni ta' Ordni jew tal-Konferma ta' Parti Terza jekk l-informazzjoni fi kwalunkwe Avviż ta' Eżekuzzjoni ta' Ordni jew Konferma ta' Parti Terza hija żbaljata. Jekk l-Avviż ta' Eżekuzzjoni ta' Ordni originali jew il-Konferma ta' Parti Terza originali huma żbaljati, inti taqbel li tirritornahom lilna jekk aħna nitolbuhom u li tħallas lura kwalunkwe ħlas żejjed minnufih. Aħna nżommulek l-imghax fuq kwalunkwe ħlas żejjed fejn nikkunsidraw li huwa raġonevoli li nagħmlu hekk.
- 13.3 Trid tavżana immedjatament:
- jekk ma tirċevix l-Avviż ta' Eżekuzzjoni ta' Ordni jew il-Konferma ta' Parti Terza bil-posta biex ninfurmawk li aħna wettaqna l-istruzzjonijiet tan-negożjar tiegħek fi żmien tlett ljiem ta' Xogħol minn meta tajt l-istruzzjonijiet; jew
 - jekk tirċievi l-Avviż ta' Eżekuzzjoni ta' Ordni jew il-Konferma ta' Parti Terza ta' tranżazzjoni li ma għamiltx int.
- 13.4 Aħna ser niprovdu informazzjoni dwar l-istatus ta' kwalunkwe ordni pendenti, fuq it-talba tiegħek.
- 13.5 Jekk tixtri unitajiet jew ishma fi Skema ta' Investiment Kollettiv u l-ordnijiet tiegħek jitwettqu perġodikament bħala serje ta' ordnijiet, inti tirċievi Avviż ta' Eżekuzzjoni ta' Ordni mill-inqas darba kull sitt xhur bid-dettalji ta' kull ordni mwettqa matul dak il-perjodu.
- 13.6 Id-dikjarazzjonijiet li nibagħtulek juru tranżazzjonijiet li diġà tħallsu. M'aħniex meħtieġa ninkludu tranżazzjonijiet miftuħa fid-dikjarazzjonijiet tiegħek.
- 13.7 Billi l-prezzijiet ivarjaw, il-valur tal-Assi tiegħek jista' jkun li nbidel saż-żmien meta tirċievi kwalunkwe dikjarazzjoni mingħandna li tistabbilixxi l-valur/i ta' dawn l-Assi.
- 13.8 Obbligi oħra ta' rapportar ma' daww stabbiliti hawn fuq jistgħu japplikaw f'ċerti każijiet stabbiliti fir-Regoli.

Reġistrazzjoni

- 13.9 Meta tidhol f'dan il-Ftehim tirrikonoxxi li meta niprovdu servizzi li jikkonsistu f'servizzi mhux taħt parir u r-riċeviment u t-trażmissjoni ta' ordnijiet, ir-Regoli jobbligawna nirreġistraw il-konverżazzjonijiet bit-telefon jew il-komunikazzjonijiet elettronici li jirriżultaw jew jistgħu jirriżultaw fi tranżazzjonijiet. It-telefonati u l-komunikazzjonijiet Elettronici l-oħra jistgħu jiġu rreġistrati jew immonitorjati għall-finijiet ta' taħriġ, verifika u/jew konferma ta' struzzjonijiet, verifika tal-identità tiegħek u l-iżgurar li aħna qed nilhqu l-istandards tas-servizz u l-obbligi regolatorji tagħna. Dawn ir-reġistrazzjonijiet jistgħu jintużaw ukoll bħala evidenza jekk ikun hemm tilwima. Jekk inti persuna individwali, hawnhekk tirrikonoxxi li ġejt mġarraf u pprovdut b'kopja tal-Avviż ta' Privatezza tagħna għal informazzjoni dwar l-ipproċessar tad-dejta personali tiegħek.

14. Kunflitti ta' Interess

- 14.1 In-negożju tal-Grupp BOV u d-dipendenza tagħna fuq partijiet terzi f'diversi punti, kultant jista' jwassal għal sitwazzjonijiet fejn l-interessi tagħna jew daww tal-istaff tagħna jmorru kontra l-interessi tiegħek. Bl-istess mod, l-interessi tiegħek kultant jistgħu jikkompetu ma' daww tal-klijenti l-oħra tagħna. Fejn jinqala' kunflitt potenzjali, aħna ser niehdu l-passi raġonevoli kollha biex niproteġu l-interessi tiegħek u niżguraw trattament ġust, f'konformità mad-dmirijiet li għandna lejha bħala l-klijent tagħna u, billi nagħmlu hekk, aħna se nkunu konformi mal-Politika tagħna dwar il-Kunflitti ta' Interess (liema politika tista' tiġi emendata minn żmien għal żmien). Il-kopja tal-politika attwali tagħna dwar il-kunflitti ta' interess hija mniżżla fl-Appendiċi E u kwalunkwe aġġornament għaliha ser jiġi ppubblikat fuq il-websajt tagħna (www.bov.com).

15. Nittrattaw mar-Rappreżentanti Personali

- 15.1 Fil-każ ta' mewt, (i) nistgħu nitolbu dik l-informazzjoni li hija meħtieġa sabiex niddeterminaw min huma l-werrieta jew il-legatarju/i tiegħek; u (ii) se nieqfu niprovdu kwalunkwe Servizz skont dan il-Ftehim. Kwalunkwe ammont li jkun għad fadaliek tħallas wara s-servizz tal-mewt tiegħek jista' jkun ikkompensat u mħallas mill-Assi tiegħek.

- 15.2 Dan il-Ftehim se, fil-każ tal-mewt tiegħek, ikompli jorbot il-patrimonju tiegħek sakemm jiġi terminat mill-werrieta jew il-legatarju/i tiegħek sakemm jekk il-Ftehim ma jiġix terminat fi żmien sena mid-data tal-mewt tiegħek, nistgħu, skont il-liġi applikabbli, nieħdu kwalunkwe azzjoni li aħna raġonevolment nikkunsidraw xierqa biex nagħlqu l-Kont tiegħek.

Il-proprietà tiegħek jew ir-rappreżentant personali tiegħek se jkunu responsabbli għall-ispejjeż raġonevoli kollha assoċjati ma' din l-azzjoni li nkunu qed nieħdu, jew li qed nikkunsidraw li nieħdu, ħlief sal-punt li l-ispejjeż jirriżultaw minħabba n-negliġenza tagħna, nuqqas volontarju jew frodi.

16. Informazzjoni tas-Sigurtà

- 16.1 Biex tevita l-frodi u tipproteġi l-Assi tiegħek, trid:
- iżżomm l-Informazzjoni tas-Sigurtà tiegħek sigrieta l-hin kollu u ma tiżvelahix lil xi hadd;
 - toqgħod kemm jista' jkun attent biex tipprevjeni l-użu mhux awtorizzat jew bi skop ta' frodi tal-Informazzjoni tas-Sigurtà tiegħek minn oħrajn; u
 - tikkuntattjana mingħajr dewmien żejjed billi tuża d-dettalji ta' kuntatt ipprovduti jekk taf jew tissuspetta li xi hadd jaf l-Informazzjoni tas-Sigurtà tiegħek jew qed jagħmel tabirruħu li huwa int.

17. Ir-responsabbiltà tagħna

- 17.1 Aħna m'aħniex responsabbli lejnk għal kwalunkwe Telf sakemm ma jkunx ikkawżat direttament minħabba negliġenza gravi tagħna, nuqqas volontarju jew frodi.
- 17.2 Aħna qatt m'aħna responsabbli lejnk għal:
- kwalunkwe Telf li jirriżulta minn kwalunkwe kawża lil hinn mill-kontroll raġonevoli tagħna u li l-effett tagħha huwa lil hinn mill-kontroll raġonevoli tagħna biex nevitawh;
 - kwalunkwe Telf li aħna ma stajniex nantiċipaw b'mod raġonevoli meta tajna l-istruzzjoni;
 - kwalunkwe Telf ta' negożju, telf ta' avvjament, telf ta' opportunità jew telf ta' profitt;
 - kwalunkwe Telf ikkawżat lilek minn istituzzjoni, bħal borża, "clearing house", jew depożitarju tat-titoli;
 - il-validità, il-ġenwinità, l-eżattezza jew il-kompletezza ta' kwalunkwe informazzjoni, komunikazzjoni jew rekords mibgħuta minn partijiet terzi u riċevuti minn jew mogħtija lilna skont dan il-Ftehim u m'aħniex meħtieġa nagħmlu inkjesti jew tftixxijiet fir-rigward ta' kwistjonijiet bħal dawn;
 - kwalunkwe att meħtieġ jew mitlub minn kwalunkwe awtorità governattiva, fiskali, regolatorja jew awtorità kompetenti oħra;
 - kwalunkwe Telf li jirriżulta mit-twettiq ta' konsenja jew ħlas kontra aspettattiva ta' riċevuta, ħlief meta tali konsenja jew ħlas kienu jmorru kontra l-prattika tas-suq lokali.
- 17.3 Aħna wkoll mhux responsabbli lejnk jekk ma nieħdux azzjoni li fl-opinjoni tagħna tikser kwalunkwe liġi applikabbli inklużi r-Regoli jew il-prattika tas-suq. Sal-punt li jkun hemm xi kunflitt bejn il-Ftehim u d-dmirijiet tagħna taħt il-liġi applikabbli inklużi kwalunkwe Regoli, jew Prattika tas-suq, aħna ser nagħxu b'mod li raġonevolment nikkunsidraw neċessarju biex nikkonformaw ma' tali liġi, Regola/i jew Prattika tas-suq. Aħna mhux se nitqiesu li kserna l-Ftehim bħala riżultat ta' dan.
- 17.4 Billi tidhol f'dan il-Ftehim taqbel b'mod irrevokabbli u mingħajr kundizzjonijiet li r-responsabbiltà tagħna (kemm jekk ibbażata f'kuntratt, tort jew xort'oħra) taħt l-ebda ċirkostanza m'għandha taqbeż ħames darbiet it-tariffi annwali li aħna rċevejna inkonsiderazzjoni għall-forniment tas-Servizzi lilek fis-sena kalendarja qabel is-sena li fiha inti tressaq xi pretensjoni kontrina. Fil-każ li xi pretensjoni titressaq minnek kontrina qabel ma tiskadi sena kalendarja waħda mill-jum li fih jiġi datat dan il-Ftehim, inti taqbel b'mod irrevokabbli u bla kundizzjonijiet li r-responsabbiltà tagħna (kemm jekk ibbażata f'kuntratt, tort jew xort'oħra) fl-ebda każ m'għandha teċċedi t-tariffi akkumulati favur tagħna fir-rigward tas-Servizzi pprovduti lilek sad-data ta' dik il-pretensjoni. Il-limitu massimu fuq ir-responsabbiltà stabbilit fuq din il-klawżola 17.4 m'għandux japplika fejn xi Telf jiġi kkawżat lilek bħala riżultat dirett ta' frodi, negliġenza gravi jew nuqqas volontarju min-naħa tagħna.
- 17.5 Soġġett għal-liġi applikabbli, taqbel li kemm-il darba ma jingħadx espressament f'att kostituttiv tat-trust bejnietna, aħna m'aħniex qed nagħxu bħala fiduċjarji fir-rigward ta' kwalunkwe investiment u għalhekk m'aħniex responsabbli bħala tali.
- 17.6 L-ebda wieħed minna m'għandu jkun responsabbli għal kwalunkwe Telf li jirriżulta minn avvenimenti ta' Force Majeure, sakemm jekk xi waħda minna hija l-parti affettwata, dik il-persuna għandha tuża sforzi raġonevoli biex tnaqqas l-effetti ta' avveniment bħal dan.
- 17.7 Inti għandek tindennizza u żżomm lilna u lid-diretturi, l-uffiċjali u l-impjegati tagħna (kollettivament, "**Partijiet Indennizzati**") u kull waħda "**Parti Indennizzata**") mingħajr danni minn u kontra kwalunkwe Telf u kwalunkwe responsabbiltà oħra tkun xi tkun (inklużi, tariffi u spejjeż legali u/jew professjonali) li għalihom huma, jew kwalunkwe wieħed jew waħda minnhom, jistgħu jkunu soġġetti, bħala riżultat ta' kwalunkwe kwistjoni b'konnessjoni ma' dan

il-Ftehim u/jew kull haġa li ssir jew li ma ssirx skont dan il-Ftehim, hliet sal-punt ikkawżat minn negligenza gravi, nuqqas volontarju, jew frodi tal-Parti Indennizzata u taqbel li aħna nkunu intitolati li nkunu indennizzati mill-Assi. Il-Parti Indennizzata m'għandhiex għalfejn thallas spejjeż jew tagħmel hlas qabel ma tinforza d-dritt ta' indennizz taħt dan il-Ftehim.

18. Tariffi u Spejjeż

- 18.1 Aħna se niċċarġjaw tariffi u kummissjonijiet, inhallsu imghax ta' kreditu u niċċarġjaw imghax ta' debitu (kollettivament, it-**"Tariffi"**) skont id-Dokument tal-Karatteristiċi Ewlenin ("*Key Feature Document*") ("*KFD*") kif ipprovdut lilek kif ukoll it-tariffi tagħna stabbiliti fl-Appendiċi D ta' dan il-Ftehim u fuq il-websajt tagħna (www.bov.com) jew kif miftiehem mod ieħor bil-miktub. Aħna nagħtuk mill-inqas tletin (30) jum kalendarju ta' Avviż Personali dwar kwalunkwe żieda materjali proposta ta' dawn it-Tariffi. Fejn iż-żieda fit-Tariffi mhix żieda materjali (liema valutazzjoni għandha ssir minna fid-diskrezzjoni unika tagħna) l-avviż ta' kwalunkwe żieda fit-tariffi jista' jingħata permezz ta' Avviż Personali iqsar u/jew permezz ta' pubblikazzjoni fuq il-websajt tagħna (www.bov.com).
- 18.2 Inti responsabbli għal kwalunkwe spejjeż li ngarrbu kif suppost taħt il-Ftehim, inklużi, mingħajr limitazzjoni, kummissjonijiet raġonevoli, tariffi ta' trasferiment u registrazzjoni, dazji tal-boll, jew kwalunkwe taxxa oħra u obligazzjonijiet fiskali oħra u kwalunkwe Telf li aħna nbatu jekk inti tonqos milli twettaq l-obbligi tiegħek taħt il-Ftehim.
- 18.3 Aħna se niċċarġjawk il-VAT jew taxxi tal-bejgħ komparabbli fejn il-liġi applikabbli titlobna li nagħmlu hekk.
- 18.4 Għandek, f'kull hin, iżżomm fil-Kontijiet tiegħek miżmuma magħna fondi biżżejjed biex tonora l-obbligazzjonijiet tiegħek kif u meta dawn ikunu dovuti, inklużi tariffi u spejjeż dovuti lilna u lil partijiet terzi.
- 18.5 Inkunu intitolati li niddebitaw il-Kontijiet tiegħek għar-rimborż tal-ispejjeż tagħna skont ir-rati attwali tagħna u għar-rimunerazzjoni dovuta lilna għal servizzi mogħtija skont ir-rati tagħna.
- 18.6 Jekk ma thallasniex l-ammonti meta dovuti, aħna nistgħu niċċarġjaw imghaxijiet għad-dewmien kif stipulat fit-tariffi ppubblikati tagħna.

19. Skema għall-Kumpens tal-Investituri

- 19.1 L-investimenti tiegħek jistgħu jkunu koperti minn skema ta' protezzjoni tal-investment, stabbilita bil-liġi, biex tipprovdut kumpens jekk ditta finanzjarja ma tkunx tista' tissodisfa l-obbligazzjonijiet tagħha lejn il-klijenti.
- 19.2 Din il-protezzjoni hija disponibbli biss għal ċerti tipi ta' klijenti u tista' tkun soġġetta għal ċerti limiti, li jiġu riveduti minn żmien għal żmien. Il-limitu attwali għall-kumpens jekk jiġi aċċettat mill-iskema applikabbli huwa 90 % tat-telf nett soġġett għal massimu ta' € 20,000. Dawn l-ammonti bħalissa huma fis-seħh fid-data ta' dan il-Ftehim. Għall-ammonti l-aktar aġġornati, jew għal aktar dettalji tal-iskemi rilevanti, jekk jogħġbok ikkuntattja lilna jew lill-iskema rilevanti.

20. Garanzija u Tpaċċja

Id-dritt tagħna li nużaw l-assi tiegħek

- 20.1 Jekk aħna nemmnu b'mod raġonevoli li mhux se tkun tista' tagħmel il-hlasijiet meta dovut, nistgħu, fejn permissibli taħt il-liġi applikabbli, inżommu, nittrasferixxu jew inbigħu kwalunkwe Assi tiegħek sakemm hu raġonevolment neċessarju:
 - a. biex jithallsu tranżazzjonijiet li saru f'ismek; jew
 - b. biex jithallsu kwalunkwe obligazzjonijiet pendenti tiegħek, li jirriżultaw minn dan il-Ftehim.

Id-drittijiet tagħna ta' "tpaċċja"

- 20.2 Jekk:
 - a. aħna għandna nagħtu l-flus lilek taħt dan il-Ftehim magħna; u
 - b. inti nqast li thallasna kwalunkwe ammont li għandek thallas lilna taħt dan il-Ftehim, nistgħu, fejn permissibli taħt il-liġi applikabbli, nużaw il-flus li għandna nagħtu lilek biex innaqqsu jew inħallsu lura l-ammont li inti għandek tagħti lilna. Dan jissejjaħ **"dritt ta' tpaċċja"**.
- 20.3 Nistgħu nużaw id-dritt tagħna ta' tpaċċja anke jekk l-ammont li inti għandek tagħti lilna jiddependi fuq avveniment ieħor jew għadu ma sarx dovut, jekk raġonevolment naħsbu li mhux se tkun kapaci thallasna meta l-ammont isir dovut.
- 20.4 Nistgħu nużaw id-dritt tagħna ta' tpaċċja mingħajr ma ngħidulek bil-quddiem jekk raġonevolment naħsbu li int se tagħmel xi haġa biex twaqqafna milli nirċievu l-hlas lura bi tpaċċja, jew inkella qbilna miegħek li nistgħu nagħmlu hekk.
- 20.5 Nistgħu nużaw id-dritt tagħna ta' tpaċċja fejn għandek kontijiet li huma biss f'ismek, kif ukoll kontijiet kongunti.

- 20.6 Billi tidhol fil-Ftehim, inti tawtorizzana b'mod irrevokabbli u mingħajr kundizzjonijiet li neżerċitaw id-dritt ta' tpaċija, liema awtorizzazzjoni tingħata bħala mandat bħala garanzija għalina (u aħna niddikjaraw li għandna interess fiha).
- 20.7 Xejn f'din il-klawżola ma jzommna milli neżerċitaw fi kwalunkwe hin kwalunkwe dritt ieħor ta' tpaċija jew drittijiet oħra li jista' jkollna fil-liġi jew taħt il-Ftehim, biex niksbu l-hlas tal-ammonti li inti għandek tagħti lilna.

L-interess tagħna fuq it-titolu fuq l-Assi tiegħek

- 20.8 Sabiex nassiguraw kwalunkwe dejn jew obbligazzjoni oħra fi kwalunkwe hin dovut mingħandek għalina taħt dan il-Ftehim, inti hawnhekk tassenja, tagħti b'rahan u tagħtina interess fuq it-titolu fuq l-Assi, il-fondi, il-marġni u l-investimenti kollha tiegħek f'Kont u l-prodotti u r-rikavat kollu minn dawn t'hawn fuq (kollettivament il-**"Kollateral"**).
- 20.9 Fil-każ li inti tonqos minn kwalunkwe pagament dovut lilna taħt dan il-Ftehim, inti tawtorizzana b'mod irrevokabbli u mingħajr kundizzjonijiet (liema mandat jingħata bħala garanzija u aħna niddikjaraw li għandna interess fiha) biex neżerċitaw id-dritt li nbighu, nagħtu b'rahan, nikkonfiskaw, nagħtu b'ipoteka mill-ġdid, nassenjaw, ninvestu b'mod imħallat mal-assi tagħna u inkella nużaw kwalunkwe Kollateral.
- 20.10 Id-dritt taż-Żamma Minkejja kwalunkwe dispożizzjoni oħra ta' dan il-Ftehim, u mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe dritt jew setgħa li jista' jkollna mod ieħor għajr taħt dan il-Ftehim, aħna mhux se nkunu obbligati li naġixxu fuq struzzjonijiet awtorizzati (inkluż il-konsenja ta' kwalunkwe Assi lil kwalunkwe persuna) jew li neżegwixxu kwalunkwe ordni u nistgħu nżommu l-konsenja mill-ġdid lilek jew lill-ordni tiegħek ta' kwalunkwe Assi jew l-Assi kollha (inklużi, sabiex jiġi evitat id-dubju, il-Fondi) sakemm l-ammonti kollha dovuti lilna jkunu thallsu kollha.
- 20.11 Aħna nistgħu nitolbuk, f'liema każ tkun obligat, li tidhol fi ftehim ta' garanzija separat biex tagħti Kollateral lilna permezz ta' interess fuq it-titolu bil-għan li tiżgura l-hlas ta' ammonti li inti għandek tagħti lilna.

Ġenerali

- 20.12 Xejn f'din il-klawżola ma jillimita xi drittijiet oħra li jista' jkollna fuq l-Assi tiegħek, irrISPettivament minn kif irriżultaw dawn id-drittijiet.

21. Żvelar tal-Infommazzjoni tiegħek

- 21.1 Inti tirrikonoxxi li nistgħu nużaw intermedjarji finanzjarji ta' partijiet terzi biex inwettqu l-istruzzjonijiet tiegħek. Inti tirrikonoxxi wkoll li: (i) l-intermedjarju finanzjarju ta' parti terza jista', f'ċerti każijiet (inkluż, għal dan il-għan li jwettaq dawk l-istruzzjonijiet), jitlobna niżvelaw l-identità tiegħek; (ii) nistgħu niżvelaw informazzjoni lil intermedjarji finanzjarji ta' partijiet terzi, kemm jekk biex nippermettu lil tali intermedjarji finanzjarji biex jikkonformaw mar-rekwiżiti legali u/ jew regolatorji tagħhom jew mod ieħor.
- 21.2 Jekk inti entità legali, inti hawnhekk tagħti l-kunsens irrevokabbli tiegħek għall-iżvelar ta' tali informazzjoni lil intermedjarji finanzjarji ta' partijiet terzi.
- 21.3 Jekk inti persuna individwali, hawnhekk tirrikonoxxi li ġejt mgħarraf u pprovdut b'kopja tal-Avviż ta' Privatezza tagħna għal informazzjoni dwar l-ipproċessar tad-dejta personali tiegħek.

22. Protezzjoni tad-Dejta

Entitajiet Legali

- 22.1 Jekk inti entità legali, inti tirrikonoxxi u taċċetta li aħna ser nipproċessaw kwalunkwe dejta personali pprovduta lilna minnek fuq l-istruzzjonijiet tiegħek, kif previst fl-Avviż ta' Privatezza. Aħna nistgħu naġġornaw u/jew nemendaw dan l-Avviż ta' Privatezza fid-diskrezzjoni unika tagħna, bl-aħħar verżjoni tkun tista' tinkiseb minn fuq <http://www.bov.com/content/privacy>

Persuni Individwali

- 22.2 Jekk inti persuna individwali, hawnhekk tirrikonoxxi li ġejt mgħarraf u pprovdut b'kopja tal-Avviż ta' Privatezza għal informazzjoni dwar l-ipproċessar tad-dejta personali tiegħek. Aħna nistgħu naġġornaw u/jew nemendaw dan l-Avviż ta' Privatezza fid-diskrezzjoni unika tagħna, bl-aħħar verżjoni tkun tista' tinkiseb minn fuq <http://www.bov.com/content/privacy>

23. Assenjament

- 23.1 Sakemm ma naqblux mod ieħor, inti ma tistax titrasferixxi jew tassenja kwalunkwe wieħed mid-drittijiet jew l-obbligi tiegħek taħt il-Ftehim jew toħloq, jew thalli li jeżisti, kwalunkwe interess fuq it-titolu fuq il-Kollateral (kif definit fil-klawżola 20.8) hlief favur tagħna u kif previst taħt il-Ftehim.

24. Delega

- 24.1 Aħna nistgħu niddelegaw kwalunkwe wahda mill-funzjonijiet u r-responsabbiltajiet tagħna taħt il-Ftehim lil membru tal-Grupp BOV jew parti terza (bis-setgħa jew mingħajrha li jkun hemm subdelega), jekk raġonevolment nikkunsidraw li kapaċi jwettqu dawk il-funzjonijiet u responsabbiltajiet. Fejn aħna niddelegaw jew nippermettu s-subdelega:
- tista' tkun lil persuni jew aġenti barra minn Malta;
 - ma taffettwax ir-responsabbiltà tagħna lejha għall-kwistjonijiet delegati;
 - din issir skont ir-Regoli applikabbli.
- 24.2 Aħna nistgħu nimpjegaw membri tal-Grupp BOV u partijiet terzi biex iwettqu servizzi ta' negozjar u amministrazzjoni li huma meħtieġa taħt il-Ftehim mingħajr aktar avviż jew kunsens.

25. Varjazzjonijiet

- 25.1 Aħna intitolati li nemendaw it-termini ta' dan il-Ftehim mingħajr avviż jekk nikkunsidraw il-bidla bħala fl-interess tiegħek jew jekk il-bidla hija meħtieġa sabiex tikkonforma ma' kwalunkwe liġi rilevanti. Aħna se nagħmlu l-informazzjoni dwar il-bidla disponibbli fuq il-websajt tagħna fi żmien tletin (30) jum kalendarju mill-bidla.
- 25.2 Bidliet oħra f'dan il-Ftehim (għal dawk stabbiliti fil-klawżola 25.1), inklużi bidliet fl-Iskeda tat-Tariffi u l-Hlasijiet, jistgħu jsejtnu fi kwalunkwe hin, billi nagħtuk avviż bil-miktub mill-inqas tletin (30) jum kalendarju bil-quddiem u inti titqies li aċċettajt dawn il-bidliet sakemm ma tinnotifikaniex qabel id-data tal-implimentazzjoni proposta. Jekk l-avviż jingħata lilek fl-indirizz l-aktar riċenti li għandna għalik, inti titqies li aċċettajt, u tkun marbut, b'dik il-bidla sakemm ma tinnotifikaniex li inti ma taċċettax il-bidla kif intqal qabel.

26. L-ebda rinunzja

- 26.1 In-nuqqas tagħna li ninsistu li inti tikkonforma strettament mal-Ftehim jew kwalunkwe att jew ommissjoni min-naħa tagħna mhux se jammonta għal rinunzja tad-drittijiet tagħna taħt il-Ftehim.

27. Taxxa u Tranzazzjonijiet Esterni u Affarijiet Legali

- 27.1 Għandha tkun ir-responsabbiltà unika u esklussiva tiegħek li tassigura li kwalunkwe responsabbiltà għat-taxxa fir-rigward ta' kwalunkwe investiment, ta' kwalunkwe natura, kemm jekk tirriżulta jew hija dovuta f'Malta kif ukoll barra, għandha tithallas jew tiġi trattata mod ieħor skont il-liġi. Aħna ma nikkunsidrawx l-impatt ta' kwalunkwe taxxa, pereżempju taxxa fuq il-qliġ kapitali, taxxa fuq id-dħul, jew taxxa tas-suċċessjoni, meta nirrakkomandaw/inwettqu tranzazzjonijiet speċifiċi. Bħala konsegwenza, it-tranzazzjonijiet jistgħu jirriżultaw f'obligazzjoni għalik.
- 27.2 Inti tkun ukoll unikament u esklussivament responsabbli biex tikkonforma mar-rekwiżiti applikabbli kollha li jirriżultaw mill-Att dwar it-Transazzjonijiet Esterni, Kap. 233 tal-liġijiet ta' Malta.
- 27.3 Skont l-Att dwar il-Konformità Fiskali tal-Kontijiet Barranin ("**FATCA**") u l-Istandard Komuni ta' Rappurtar ("**CRS**") tal-OECD, aħna jista' jkollna bżonn nirrapportaw xi wħud mid-dettalji tiegħek lid-Dipartiment tat-Taxxi Interni ta' Malta u/jew lill-Kummissarju għad-Dħul ta' Malta, li jista', min-naħa tiegħu, jaqsa din l-informazzjoni mal-awtoritajiet tat-taxxa fil-ġurisdizzjonijiet rilevanti. Għal dan il-ghan, inti tkun mitlub timla formola ta' awtoċertifikazzjoni simultanament mad-dħul tiegħek f'dan il-Ftehim. Jekk ma tipprovdix informazzjoni adegwata lilna kif mitlub fil-formola ta' awtoċertifikazzjoni rilevanti, nistgħu nirrifjutaw li nipprovdul is-Servizzi. (Għal aktar informazzjoni referi għar-Riskji tal-FATCA u tal-Istandard Komuni ta' Rappurtar stabbiliti fl-Appendiċi F).
- 27.4 Aħna m'aħniex konsulenti legali jew tat-taxxa u ma nipprovdix pariri legali jew fiskali. Nirrakkomandaw li tikseb inti stess parir indipendenti, imfassal għaċ-ċirkostanzi partikolari tiegħek. Ma tistax toqgħod fuq l-informazzjoni tagħna bħala sostitut biex tiegħu l-parir indipendenti tiegħek stess.

28. Ilmenti

- 28.1 Għandna l-"Politika ta' Trattament tal-Ilmenti" tagħna li tista' tinstab fuq il-websajt tagħna (www.bov.com). Matul ir-relazzjoni tiegħek magħna, inti tista' tressaq ilment. Għal din ir-raġuni, għandna proċeduri biex nittrattaw l-ilmenti tiegħek b'mod ġust u immedjat. Jekk għandek ilment, tista' tinforma lill-persuna ta' kuntatt tas-soltu tiegħek personalment, bil-miktub, bil-posta elettronika jew bit-telefon. Alternattivament, tista' tressaq ilment permezz tal-websajt tagħna (www.bov.com).

- 28.2 Aħna se nippruvaw insolvu l-ilment tiegħek malajr kemm jista' jkun u għas-sodisfazzjon sħiħ tiegħek fi żmien 15-il Jum ta' Xogħol minn meta nirċievu l-ilment. Jekk ma nkunux nistgħu ngħinuk aktar jew jekk ma tkunx sodisfatt bil-mod li bih l-ilment tiegħek għe ttrattat minna, tista' tirreferi l-ilment tiegħek lill-Uffiċċju tal-Arbitru għas-Servizzi Finanzjarji. Id-dettalji ta' kuntatt għal dan tal-aħħar huma pprovduti hawn taht:

L-Uffiċċju tal-Arbitru għas-Servizzi Finanzjarji
 L-Ewwel Sular
 Pjazza San Kalċedonju
 Il-Furjana FRN1530 - Malta
www.financialarbiter.org.mt

29. Sejħiet Mhux Mitluba

- 29.1 Jekk inti entità legali u sakemm ma tgħarrafniex mod ieħor bil-miktub, aħna jew kwalunkwe membru tal-Grupp BOV nistgħu nikkuntattjawk mingħajr ma inti tkun tlabtna espressament biex naghmlu hekk.
- 29.2 Jekk inti persuna individwali, aħna għandna nikkuntattjawk skont dan il-Ftehim u l-Avviż ta' Privatezza.

30. Terminazzjoni

- 30.1 Sakemm ma għednilekx li r-restrizzjonijiet japplikaw għal servizz jew prodott partikolari, tista' ttemm ir-relazzjoni tiegħek magħna, jew kwalunkwe servizz jew prodott, fi kwalunkwe ħin billi tagħtina tletin (30) jum kalendarju avviż bil-miktub.
- 30.2 Sakemm it-termini tas-servizz jew tal-prodott ma jiddikjarawx li hemm terminu fiss, aħna nistgħu nwaqqfu s-servizzi individwali, jew ir-relazzjoni kollha tagħna miegħek, billi nagħtuk avviż bil-miktub ta' tletin (30) jum kalendarju.
- 30.3 Nistgħu wkoll intemmu l-Ftehim jew kwalunkwe servizz jew niffrizaw kwalunkwe Kont mingħajr ma navżaw jekk aħna raġonevolment nemmnu li inti ksirt serjament jew b'mod persistenti kwalunkwe termini tal-Ftehim, inklużi:
- billi tagħtina kwalunkwe informazzjoni falza;
 - billi tuża, jew thalli lil haddieħor juża, il-Kont jew is-servizz illegalment jew għal attività kriminali;
 - billi tawtorizza b'mod mhux xieraq persuna biex tagħti struzzjonijiet fuq il-Kont tiegħek;
 - billi tonqos milli tikkonforma mat-termini ta' kwalunkwe tranżazzjoni li tkun saret;
 - billi tikser kwalunkwe limitu tan-negożjar miftiehem bejnek u bejnna;
 - billi ġġib ruhek b'mod li ma jkunx xieraq għalina li nżommu l-Kont jew is-servizz tiegħek (pereżempju, billi tabbuża minn nies li jaħdmu għalina);
 - billi tqeghidna f'pożizzjoni fejn nistgħu niksr liġi, regolament, kodiċi jew dmir ieħor li japplika għalina jekk inżommu l-Kont jew is-servizz tiegħek, inkluż billi tonqos milli tipprovdni kwalunkwe informazzjoni li tista' tintalab mingħandek sabiex inkunu nistgħu nikkonformaw ma' kwalunkwe liġi u/jew regolament;
 - jekk tkun ġejt iddikjarat fallut, insolventi jew m'intix kapaċi thallas id-djun hekk kif dovuti; jew
 - jekk ikun sar xi pass, applikazzjoni jew proċedura minnek jew kontra tiegħek jew fir-rigward tal-impriza tiegħek kollha jew parti minnha, għal arrangament jew kompożizzjoni volontarja jew rikostruzzjoni tad-djun tiegħek, stralc, falliment, xoljiment, amministrazzjoni, riċevitura jew xort'oħra jew kwalunkwe proċedura analoga fi kwalunkwe ġurisdizzjoni.
- 30.4 Nistgħu wkoll intemmu l-Ftehim jew kwalunkwe servizz jew nagħlqu l-Kontijiet tiegħek mingħajr ma navżaw jekk aħna raġonevolment nemmnu li jekk inżommu r-relazzjoni tagħna miegħek, nipprovdni s-servizz jew inżommu l-Kont:
- nistgħu nesponu ruħna jew kwalunkwe membru ieħor tal-Grupp BOV għal azzjoni jew ċensura minn kwalunkwe gvern, regolatur jew aġenzija tal-infurzar tal-liġi; jew
 - ikun ta' preġudizzju għall-interessi tagħna jew għall-interessi ta' kwalunkwe membru ieħor tal-Grupp BOV.
- 30.5 Inti tkun eliġibbli biss li tuża l-benefiċċji u s-servizzi pprovduti lilek taht il-Ftehim soġġett għall-istatus tiegħek u wara li tkun ikkonformajt ma' kwalunkwe kriterju ta' eliġibbiltà rilevanti. Id-dettalji ta' kwalunkwe kriterju ta' eliġibbiltà applikabbli jistgħu jiġu varjati minna skont il-Ftehim. Jekk fi kwalunkwe punt, tonqos li tissodisfa xi kriterji ta' eliġibbiltà, nistgħu nitterminaw il-Ftehim, nieqfu nipprovdni s-servizz jew il-prodott rilevanti jew immexxuk għal servizz jew prodott alternattiv li għalih inti tissodisfa l-kriterji ta' eliġibbiltà.
- 30.6 Kwalunkwe benefiċċju jew servizz li nipprovdni fir-rigward ta' Kont jew servizz partikolari jispiċċa hekk kif il-Kont tiegħek jingħalaq jew jispiċċa s-servizz.

- 30.7 Wara t-terminazzjoni, fuq talba tagħna:
- inti thallas it-tariffi tagħna pro rata sad-data tat-terminazzjoni;
 - inti thallas kwalunkwe spejjeż raġonevoli addizzjonali neċessarjament imġarrba minna jew f'isimna relatati mat-terminazzjoni tal-Ftehim jew tas-servizz (inklużi spejjeż imġarrba fil-likwidazzjoni tal-investimenti tiegħek u/jew it-trasferiment tal-portafoll tiegħek lil fornitur ta' servizz ieħor); u
 - inti thallas kwalunkwe Telf neċessarjament realizzat mal-ħlas jew mal-konklużjoni tal-obbligi pendenti.
- 30.8 Mat-terminazzjoni, trid tghidilna jekk tridx li l-investimenti tiegħek jiġu ttrasferiti lil sensar ieħor jew mibjugħa u l-qliġ mill-bejgħ mibgħut lilek.
- 30.9 Fejn l-investimenti ma jistgħux jiġu ttrasferiti lil sensar ieħor aħna se nbighuom għalik. Il-qliġ kollu mill-bejgħ irid jithallas f'kont personali f'ismek. Inkella nistgħu nibaghtulek ċekk, sakemm l-ammont ma jkunx inqas minn € 5 jew l-ekwivalenti tiegħu f'munita oħra, f'liema każ aħna se nikkontribwixxu l-bilanċ għall-karità. Il-Ftehim se jkompli japplika sakemm inkunu ttrasferixxena l-investimenti jew hallasniek il-qliġ.
- 30.10 L-indennizzi kollha mogħtija favur tagħna u kwalunkwe klawżola li tillimita r-responsabbiltà tagħna f'dan il-Ftehim għandhom jibqgħu jeżistu wara t-terminazzjoni ta' dan il-Ftehim.

31. Separabbiltà

- 31.1 Jekk xi klawżola tal-Ftehim hija jew issir invalida jew ma tistax tiġi infurzata, il-klawżola tiġi ttrattata bħallikieku ma kinitx fil-Ftehim, u l-klawżoli li jifdal tal-Ftehim xorta jibqgħu validi u infurzabbli.

32. Liġi li tirregola u Ġurisdizzjoni

- 32.1 Dan il-Ftehim huwa regolat u interpretat skont il-liġijiet ta' Malta u l-partijiet jissottomettu ruħhom b'mod irrevokabbli għall-ġurisdizzjoni tal-qrati Maltin fir-rigward ta' kwalunkwe tilwim li jirriżulta b'konnessjoni ma' dan il-Ftehim.

33. Fatturi ta' Riskju

- 33.1 Billi tidhol f'dan il-Ftehim magħna, inti tirrikonoxxi li fhimt il-fatturi ta' riskju stabbiliti fl-Anness F u tirrikonoxxi li tali riskji, fost l-oħrajn, jistgħu jimmaterializzaw.

34. Interpretazzjoni

- 34.1 F'dan il-Ftehim, sakemm il-kuntest ma jittlobx mod ieħor:
- a. l-intestaturi jiddaħħlu għall-konvenjenza biss u mhumiex se jaffettwaw il-konstruzzjoni jew l-interpretazzjoni ta' dan il-Ftehim;
 - b. kliem fis-singular jinkludi wkoll il-plural u viċi versa;
 - c. kwalunkwe referenza għal statut, strument statutorju, jew regolamenti oħra tinkludi d-dispożizzjonijiet, ir-regoli u r-regolamenti kollha magħmula taħthom u għandha tinftiehem bħala referenza għal tali statut, strument statutorju, jew regolamenti kif emendati, konsolidati, ippromulgati mill-ġdid jew mibdula minn żmien għal żmien;
 - d. ir-referenza għal kwalunkwe parti għandha tinkludi ċ-ċessjonarji permessi ta' dik il-parti u s-suċċessuri fit-titlu.

Parti A

Termini u Kundizzjonijiet applikabbli għas-Servizzi kollha tad-Distribuzzjoni tal-Assigurazzjoni

1. Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din il-Parti A, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

“**Prodott**” tfisser kuntratt tal-assigurazzjoni.

2. Il-Fond għall-Protezzjoni u Kumpens u l-Iskema ta' Kumpens lill-Investituri

Jekk l-Assiguratur isir insolventi, tista' ma tkunx protett mill-Fond għall-Protezzjoni u Kumpens stabbilit bl-Att dwar il-Kummerċ tal-Assigurazzjoni, 1998 jew mill-Iskema ta' Kumpens lill-Investituri stabbilita bir-Regolamenti tal-2003 dwar l-Iskema ta' Kumpens lill-Investituri, kif applikabbli.

Din il-protezzjoni hija disponibbli biss għal ċerti klassijiet ta' assurazzjoni u għal ċerti tipi ta' klijenti, kif applikabbli, u tista' tkun soġġetta għal ċerti limiti, li jiġu riveduti minn żmien għal żmien. Għall-ammonti l-aktar aġġornati, jew għal aktar dettalji tal-iskemi rilevanti, jekk jogħġbok ikkuntattja lilna jew lill-iskema rilevanti.

3. Żvelar ta' informazzjoni dwar l-Assiguratur(i)

Il-Bank of Valletta p.l.c. huwa azzjonist korporattiv ewlieni f'MAPFRE Middlesea p.l.c. b'31.08 % tad-drittijiet tal-ishma u tal-voti u huwa ko-azzjonist ta' 50 % f'MAPFRE MSV Life, fejn għandu d-drittijiet tal-vot ekwivalenti.

4. Żvelar ta' informazzjoni dwar il-Prodotti

Qabel il-konklużjoni ta' kuntratt tal-assigurazzjoni, aħna nispeċifikaw, fuq il-bażi tal-informazzjoni miksuba minghandek, it-talbiet u l-bżonnijiet tiegħek u nipprovdulek informazzjoni oġġettiva dwar il-prodott tal-assigurazzjoni f'forma li tinftiehem biex tkun tista' tiegħu deċiżjoni infurmata. Fir-rigward ta' Prodotti li mhumiex IBIPs, dan għandu jkun ipprovdut f'“**dokument ta' informazzjoni dwar il-prodott tal-assigurazzjoni**”, filwaqt li l-informazzjoni relatata mal-IBIPs għandha tkun ipprovduta f'“**dokument bl-informazzjoni ewlenija**”.

Meta jingħata parir qabel il-konklużjoni ta' kwalunkwe kuntratt speċifiku, aħna ser nipprovdulek rakkomandazzjoni personalizzata li tispjega għalfejn prodott partikolari jissodisfa l-aħjar it-talbiet u l-bżonnijiet tiegħek.

Fil-każ ta' talba li tirriżulta f'konnessjoni ma' assurazzjoni fuq il-proprjetà, jistgħu jinhatru bennej jew espert ieħor minna, jew mill-Assiguratur, biex iwettqu xogħol ta' restituzzjoni fuq proprjetà.

Aktar informazzjoni dwar prodotti speċifiċi li huma rilevanti għas-Servizzi li tirċievi minghandna tista' tingħata b'mod separat.

Parti B

Aktar Termini u Kundizzjonijiet applikabbli għall-IBIPs

1. Kunflitti ta' interess

- 1.1 In-negożju tal-Grupp BOV u d-dipendenza tagħna fuq partijiet terzi f'diversi punti, kultant jista' jwassal għal sitwazzjonijiet fejn l-interessi tagħna jew dawk tal-istaff tagħna jmorru kontra l-interessi tiegħek. Bl-istess mod, l-interessi tiegħek kultant jistgħu jikkompetu ma' dawk tal-klijenti l-oħra tagħna. Fejn jinqala' kunflitt potenzjali, aħna ser niehdu l-passi raġonevoli kollha biex niproteġu l-interessi tiegħek u niżguraw trattament ġust, f'konformità mad-dmirijiet li għandna lejha bħala l-klijent tagħna u, billi nagħmlu hekk, aħna se nkunu konformi mal-Politika tagħna dwar il-Kunflitti ta' Interess (liema politika tista' tiġi emendata minn żmien għal żmien). Il-kopja tal-politika attwali tagħna dwar il-kunflitti ta' interess hija mniżżla fl-Appendiċi E u kwalunkwe aġġornament għaliha ser jiġi ppubblikat fuq il-websajt tagħna (www.bov.com).
- 1.2 Fejn l-arranġamenti organizzattivi jew amministrattivi tagħna biex jimmaniġġjaw il-kunflitti ta' interess mhumie x biżżejjed biex jiżguraw, b'kunfidenza raġonevoli, li r-riskji ta' hsara għall-interessi tiegħek jiġu evitati, aħna niżvelaw biċ-ċar in-natura ġenerali jew is-sorsi tal-kunflitti ta' interess, fi żmien raġonevoli qabel nipprovdu s-Servizz tad-Distribuzzjoni tal-Assigurazzjoni.

2. Valutazzjoni tal-idoneità

- 2.1 Għall-fini tal-valutazzjoni tal-idoneità skont din il-Klawżola 2, aħna nkunu intitolati li niddependu fuq l-informazzjoni pprovduta minnek sakemm ma nkunux konxji jew imissna nkunu konxji li l-informazzjoni hija manifestament skaduta, mhux eżatta jew mhux kompluta.
- 2.2 Aħna nagħxix bħala intermedjarji tal-assigurazzjoni marbuta tal-Assiguratur u għalhekk kull parir li jingħata lilek għandu jkun ristrett għall-Prodotti offruti mill-Assiguratur u ma għandux jitqies bħala indipendenti.
- 2.3 Meta nipprovdu pariri dwar IBIP, aħna għandna niksibu l-informazzjoni neċessarja rigward l-għarfien u l-esperjenza tiegħek fil-qasam tal-investment rilevanti għat-tip speċifiku ta' Prodott jew Servizz tad-Distribuzzjoni tal-Assigurazzjoni, is-sitwazzjoni finanzjarja tiegħek inkluż il-kapaċità tiegħek li tassorbi t-telf, u l-għanijiet tal-investment tiegħek, inkluż it-tolleranza għar-riskju tiegħek, sabiex inkunu nistgħu nirrakkomandawlek l-IBIPs li huma adegwati għalik u li, b'mod partikolari, huma skont it-tolleranza għar-riskju tiegħek u l-kapaċità li tassorbi t-telf.
- 2.4 L-informazzjoni meħtieġa li għandha tinkiseb fir-rigward tal-għarfien u l-esperjenza tiegħek fil-qasam tal-investment rilevanti għandha tinkludi, fejn rilevanti, dan li ġej, sal-punt xieraq: (a) it-tipi ta' servizz, tranżazzjoni, IBIP jew strument finanzjarju li inti familjari magħhom; (b) in-natura, in-numru, il-valur u l-frekwenza tat-tranżazzjonijiet tiegħek fl-IBIPs jew fl-istrumenti finanzjarji u l-perjodu li matulu jkunu saru; (c) il-livell ta' edukazzjoni tiegħek, u l-professjoni jew il-professjoni preċedenti rilevanti.
- 2.5 L-informazzjoni dwar is-sitwazzjoni finanzjarja tiegħek, inkluża l-kapaċità tiegħek li tassorbi t-telf, għandha tinkludi, fejn rilevanti, informazzjoni dwar is-sors u l-estent tad-dhul regolari tiegħek, l-assi, inklużi assi likwidi, investimenti u proprjetà immobbli u l-impenji finanzjarji regolari.
- 2.6 L-informazzjoni dwar l-għanijiet ta' investment tiegħek, inkluża t-tolleranza għar-riskju tiegħek, għandha tinkludi, fejn rilevanti, informazzjoni dwar it-tul ta' żmien li għalih tixtieq iżżomm l-investment, il-preferenzi tiegħek rigward it-tehid tar-riskju, il-profil tar-riskju, u l-għanijiet tal-investment. Il-livell ta' informazzjoni miġbura għandu jkun xieraq għat-tip speċifiku ta' Prodott jew Servizz tad-Distribuzzjoni tal-Assigurazzjoni li qed jiġi kkunsidrat.
- 2.7 Fejn nipprovdu pariri dwar l-investment li jirrakkomandaw pakkett ta' Servizzi tad-Distribuzzjoni tal-Assigurazzjoni jew Prodotti raggruppati flimkien, il-valutazzjoni tal-idoneità għandha titwettag fuq il-pakkett raggruppat globali.
- 2.8 Fejn ma niksibu l-informazzjoni meħtieġa taht dan il-Ftehim, ma nkunux nistgħu nagħtuk pariri.
- 2.9 Fejn nemmnu li l-ebda wieħed mill-Prodotti li qed jiġu kkunsidrati ma huwa adattat għalik, aħna ma nagħmlu l-ebda rakkomandazzjoni personali lilek.
- 2.10 Meta nipprovdu pariri li jinvolvu l-bdil bejn assi ta' investment sottostanti, aħna niġbru wkoll l-informazzjoni meħtieġa dwar l-assi ta' investment sottostanti eżistenti tiegħek u l-assi ta' investment ġodda rakkomandati u se nagħmlu analiżi tal-ispejjeż u l-benefiċċji mistennija tal-bidla, b'tali mod li nuru b'mod raġonevoli li l-benefiċċji tal-bdil huma mistennija li jkunu akbar mill-ispejjeż.

3. Valutazzjoni tal-adeqwatezza

- 3.1 Għall-fini tal-valutazzjoni tal-adeqwatezza skont din il-Klawżola 3, aħna nkunu intitolati li niddependu fuq l-informazzjoni pprovduta minnek sakemm ma nkunux konxji jew imissna nkunu konxji li l-informazzjoni hija manifestament skaduta, mhux eżatta jew mhux kompluta.
- 3.2 Fir-rigward tas-Servizzi tad-Distribuzzjoni tal-Assigurazzjoni fejn ma jingħata l-ebda parir, aħna se nitolbuk tipprovdi informazzjoni dwar l-għarfien u l-esperjenza tiegħek fil-qasam tal-investment, skont il-paragrafu 2.3 hawn fuq, rilevanti għat-tip speċifiku ta' Prodott jew Servizz tad-Distribuzzjoni tal-Assigurazzjoni offrut jew mitlub

sabiex inkunu nistghu nivvalutaw jekk is-Servizz tad-Distribuzzjoni tal-Assigurazzjoni jew il-Prodott maħsub huwiex xieraq għalik. Meta jkun previst grupp ta' Servizzi tad-Distribuzzjoni tal-Assigurazzjoni jew Prodotti, il-valutazzjoni tagħna għandha tikkunsidra jekk il-pakkett raggruppat globali huwiex xieraq.

- 3.3 Fejn nikkunsidraw fuq il-bażi tal-informazzjoni riċevuta, li l-Prodott mhuwiex adattat għalik, aħna ser nagħtuk twissija għal dak il-ghan, li tista' tingħata f'format standardizzat.
- 3.4 Meta inti ma tipprovdix l-informazzjoni meħtieġa taht dan il-Ftehim, jew fejn ma tipprovdix informazzjoni biżżejjed dwar l-għarfien u l-esperjenza tiegħek, aħna nwissuk li m'aħniex f'pożizzjoni li niddeterminaw jekk il-Prodott previst huwiex adattat għalik. Dik it-twissija tista' tingħata f'format standardizzat.
- 3.5 Aħna nistghu nipprovdus Servizzi tad-Distribuzzjoni tal-Assigurazzjoni b'relazzjoni ma' IBIP mingħajr il-htieġa li tinkiseb l-informazzjoni jew li nagħmlu d-determinazzjoni prevista f'din it-Taqsima 3 fejn jiġu sodisfatti l-kundizzjonijiet kollha li ġejjin:
 - a. is-Servizzi tad-Distribuzzjoni tal-Assigurazzjoni għandhom x'jaqsmu ma' kuntratti li jipprovdus biss skopertura għall-investment għall-Prodotti ddefiniti bħala Prodott Mhux Kumpless;
 - b. is-Servizz tad-Distribuzzjoni tal-Assigurazzjoni jitwettaq fuq l-inizjattiva tiegħek stess;
 - c. ġejt infurmat biċ-ċar li, fil-forniment tas-Servizzi tad-Distribuzzjoni tal-Assigurazzjoni, m'aħniex meħtieġa nivvalutaw l-adeqwatezza tal-IBIP jew tas-Servizz tad-Distribuzzjoni tal-Assigurazzjoni pprovdut jew offrut u li inti ma tibbenefikax mill-protezzjoni korrispondenti tar-regoli dwar il-kondotta tan-negożju rilevanti. Tali twissija tista' tingħata f'format standardizzat; u
 - d. aħna nikkonformaw mal-obbligi tagħna fir-rigward tal-kunflitti ta' interess skont ir-Regoli.

4. Rapportar

- 4.1 Aħna nipprovdulek rapporti perjodiċi, għall-inqas kull sena, b'kont meħud tat-tip u l-kumplessità tal-IBIPs involuti u n-natura tas-Servizz tad-Distribuzzjoni tal-Assigurazzjoni. Fejn applikabbli, ir-rapport għandu jinkludi s-Servizzi tad-Distribuzzjoni tal-Assigurazzjoni pprovduti lilek u t-tranżazzjonijiet imwettqa f'ismek matul il-perjodu ta' rapportar, l-ispejjeż assoċjati mat-tranżazzjonijiet u s-Servizzi tad-Distribuzzjoni tal-Assigurazzjoni mwettqa f'ismek, u l-valur ta' kull assi ta' investment sottostanti.
- 4.2 Barra minn hekk, meta nipprovdus pariri dwar IBIP, aħna għandna, qabel il-konklużjoni tal-kuntratt, nipprovdulek dikjarazzjoni tal-idoneità li tispeċifika l-parir mogħti u kif dak il-parir jissodisfa l-preferenzi, l-oġġettivi u karatteristiċi oħra tiegħek. Fejn l-IBIPs irrakkomandati x'aktarx li jitolbuk tfittex reviżjoni perjodika tal-arrangamenti tiegħek, dikjarazzjonijiet sussegwenti tal-idoneità wara li jiġi stabbilit is-servizz inizjali jistghu jkunu limitati għal bidliet fis-servizzi jew assi ta' investment sottostanti, u/jew fiċ-ċirkostanzi tiegħek mingħajr ma jirrepetu d-dettalji kollha li jinsabu fl-ewwel dikjarazzjoni tal-idoneità.
- 4.3 Fejn nipprovdulek valutazzjoni perjodika tal-idoneità aħna nirvedu, skont l-aħjar interessi tiegħek, l-adattabilità tal-IBIPs irrakkomandati tal-inqas kull sena. Kull rapport perjodiku bħal dan għandu jiġi pprovdut mill-inqas darba fis-sena u għandu jkun fih dikjarazzjoni aġġornata dwar kif l-IBIP jissodisfa l-preferenzi, l-oġġettivi u karatteristiċi oħra tiegħek. Tali rapporti perjodiċi għandhom ukoll jagħmlu referenza għal: (i) il-frekwenza u l-firxa tal-valutazzjoni perjodika tal-idoneità u fejn rilevanti, il-kundizzjonijiet li jagħtu bidu għal dik il-valutazzjoni (dan jiddependi fuq il-karatteristiċi tiegħek u n-natura tal-IBIP irrakkomandat); (ii) il-punt sa fejn l-informazzjoni miġbura qabel se tkun soġġetta għal valutazzjoni mill-ġdid; u (iii) il-mod li bih rakkomandazzjoni aġġornata tiġi kkomunikata lilek.
- 4.4 Fejn il-kuntratt jiġi konkluż bl-użu ta' mezz ta' komunikazzjoni mill-bogħod li jipprevjeni l-konsenja minn qabel tad-dikjarazzjoni tal-idoneità, nistghu nipprovdus d-dikjarazzjoni tal-idoneità immedjatament wara li tkun marbut b'xi kuntratt, basta li int tkun qbil li tirċievi d-dikjarazzjoni tal-idoneità mingħajr dewmien żejjed wara l-konklużjoni tal-kuntratt. F'dawn iċ-ċirkostanzi, tkun tista' wkoll tittardja l-konklużjoni tal-kuntratt sabiex tirċievi d-dikjarazzjoni tal-idoneità qabel tasal għal tali konklużjoni.

BILLI TIDHOL F'DAN IL-FTEHIM INTI TIKKONFERMA B'MOD IRREVOKABBLI U BLA KUNDIZZJONIJET LI QRAJT U FHIMT IL-KONTENUT TA' DAN IL-FTEHIM FL-INTIER TIEGHU (INKLUŻ MINGHAJR LIMITAZZJONI, IT-TWISSIJET TA' RISKJU STABILITI FL-APPENDIĊI F TA' DAN IL-FTEHIM). JEKK HEMM XI HAĠA LI MA TIFHIMX JEW LI MHJIEX ĊARA PERFETTAMENT GĦALIK F'DAN IL-FTEHIM, M'GĦANDEKX TIFFIRMA DAN IL-FTEHIM U NHEĠĠUK TFITTEX PARIR INDIPENDENTI.

KOPJA TA' DAN IL-FTEHIM ĠIET IPPROVDUTA LILEK FII-_____ JUM TA' _____

TAS-SENA _____.

INTI NGHATAJT IL-PARIR LI TINSAB FIL-LIBERTÀ LI TAQRA U TIFHEM IT-TERMINI TA' DAN IL-FTEHIM FIL-HIN TIEGHEK U LI TIVVALUTA D-DRITTIJET U R-RISKJI TIEGHEK.

Il-Bank of Valletta p.l.c. hija kumpanija pubblika b'responsabbiltà limitata liċenzjata biex toffri l-kummerċ bankarju u s-servizzi ta' investment f'termini tal-Att dwar il-Kummerċ Bankarju (Kap. 371 tal-Liġijiet ta' Malta) u l-Att dwar Servizzi ta' Investment (Kap. 370 tal-Liġijiet ta' Malta). Il-Bank of Valletta p.l.c. hija intermedjarju tal-assigurazzjoni marbut registrat ta' MAPFRE MSV Life p.l.c. MAPFRE MSV Life hija awtorizzata mill-Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta biex toffri n-negożju tal-assigurazzjoni fit-tul skont l-Att dwar il-Kummerċ tal-Assigurazzjoni 1998. Il-Bank of Valletta p.l.c. hija awtorizzata biex tagħixxi bħala fiduċjarju mill-Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta.

2131 2020 | bov.com

Mahruġ mill-Bank of Valletta p.l.c. 58, Triq San Żakkarija, Il-Belt Valletta VLT 1130 - Malta

BOV
Bank of Valletta